

# Rebell® sc2040

## ENGLISH

### Calculator Operation Manual - Rebell SC2040

#### Replacing of the battery

Changing the battery has the same effect as resetting the calculator. All the data will be erased and it will return into the default setting. It is recommended that the battery be replaced at least once every three years, even if the calculator is operating normally. Never leave the dead battery in the calculator. A dead battery can leak, causing damage and malfunction of the calculator.

If the numbers disappear from the display or it darkens under poor light condition, and cannot be restored by pressing x, replace the battery:

- Put the protective hard cover on the front side of calculator (To avoid possible damage to the LCD display during the change of battery).
- Remove the screw and the battery compartment cover. Remove the battery from its place.
- Install the new battery (make sure that the battery is a right type G13) with the positive + sign up.
- Put the battery cover back in its place.

#### Safety

Avoid dropping the calculator or subjecting it to severe impact. Avoid using or storing the calculator in extreme temperature and humidity.

Never bend or twist the calculator.

Never try to take the calculator apart.

Wipe the calculator with a soft, dry cloth to clean it.

Do not use cleaning liquid or solvent.

Weak battery may result in memory loss, always keep written records of important data and results.

If the calculator is exposed to a strong electrostatic charge, its memory contents may be damaged or the keys may stop working. In such a case, perform the Reset operation to clear the memory and restore normal key operation

#### Disposing of the calculator

Never dispose of the calculator by burning in! Doing so can cause certain components to suddenly burst, creating the danger of fire and personal injury.

#### Auto power-off function

The calculator will power off, if no keys are touched within about 6 minutes. After turning off the calculator, the display will be cleared and any unfinished calculations will be cancelled. All the setting, memory and variables will remain unchanged..

#### Display

The LCD display can show two lines simultaneously. The 1st line, on top, shows calculation values. The result is shown in the second line at the bottom. When the calculation entries and formula exceeds 11 digits, using arrows key [◀] and [▶] will show the entries. The display can show the result of up to 10 digits of mantissa and up to 2-digits exponent (±99), a separator sign (comma) is displayed every three digits.

#### Before starting calculations...

##### Modes setting

The calculator allows different calculations in three different modes. To set the appropriate mode, press [Mode] key and the appropriate number.

[Mode][1]	COMP mode performs the most of basic (algebraic) calculations.
[Mode][2]	SD mode performs 1 variable statistics.
[Mode][3]	REG mode performs 2 variable statistics, including regression models.

Note: Back to calculation mode and set the initialization to the default value below press the key [SHIFT][CLR][2](MODE) [=] in order.

Calculation mode: COMP
Angle unit: Deg
Exponential format: Norm 1
Fraction format: abc/
Decimal point: Dot

Mode indicator will appear in the top of the screen.

Be sure to check the current calculation mode (COMP SD REG) and angle unit (DEG REG COMP) before beginning a calculation.

#### Stack limitations

The calculator uses memory areas, called stacks, to temporarily store lower calculation priority sequence values, commands, and functions. The memory area used for calculations can hold 79 steps. One step is performed each time you press a number key or arithmetic operator key. The numeric stack has 10 levels and the command stack has 24 levels. A stack error can occur whenever you try to perform too complex calculations, which exceeds the Stack capacity.

#### Making corrections during Input

The vertical blinking cursor „|“ means the calculator is in insert mode. The horizontal blinking cursor „\_“ means the calculator is in overwrite mode.

By default, the calculator is in insert mode. In linear format, you can press [SHIFT] [INS] to switch between the two modes. In insert mode, the character in front of the cursor „|“ will be deleted or inserted after you press [DEL] or enter a new character

In overwrite mode, the character at the cursor „\_“ will be deleted by [DEL] key or replaced by any new character you enter. To clear all characters, simply press [AC] in either mode.

#### Replay function

This function stores operations that just have been executed in COMP mode. After execution is completed, pressing [▲] or [▼] key will display the operation executed. You can continue moving the cursor by [◀] or [▶] to display previous input steps and editing values or commands for subsequent execution.

The operation records in Memory are cleared each time when you turn off the calculator, press [ON] key, perform a “reset”, change display format or calculation mode. When the memory is full, the oldest calculation records are deleted automatically to make room for the new ones.

#### Error Position Display Function

When a mathematically illegal calculation performed causes an error and an error message ( See < Error conditions > ) appears, press [◀] [▶] and then the error position display function will tell you with the cursor where the error is. In that case, please make necessary corrections before executing the calculation again.

#### Technical information - When you have a problem ....

If calculation result are not what you expect or if an error occurs, perform the following steps:
[MODE] [1] (COMP mode)
[MODE] [MODE] [1] (DEG mode)
[MODE] [MODE] [MODE] [3] [1] (NORM mode 1)
Check the formula you are working with to confirm it is correct.

#### Error conditions

Error message will appear on the display and further calculation becomes impossible when any of the following conditions occur.

#### Math ERROR


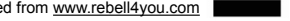
- You attempted to divide by 0
- When allowable input range of function calculations exceeds the range specified
- When result of function calculations exceeds the range specified
- When specifying an argument

#### Syntax ERROR

- Input errors are made, ex. improper syntax
- When improper arguments are used in commands or functions

To release the above errors, please press [◀] [▶] to correct your error, or press [AC] key to cancel your calculation, or simply press [ON] key to reinitialize the calculator.

#### Disposal of Waste Equipment by Users in Private Household in the European Union

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased this product.

Examples can be downloaded from [www.rebell4you.com](http://www.rebell4you.com)


## DEUTSCH

### Basis-Benutzerhandbuch - Rebell SC2040

#### Entfernen und Aufsetzen des Gehäusedeckels

Zum Entfernen – nehmen Sie den oberen Deckelteil und schieben Sie das Gerät nach unten.

Zum Aufsetzen – nehmen Sie den oberen Deckelteil und schieben Sie das Gerät von unten in den Deckel hinein. Schieben Sie das Gerät in den Deckel immer mit dem oberen Geräteteil voran (mit Display). Schieben Sie niemals zuerst den unteren Geräteteil in den Deckel (mit Tastatur).

#### Sicherheitsbestimmungen

**(!)** Vorsicht – Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Informationen verwendet, deren Missachtung zur Beschädigung des Materials oder zu Personenschäden führen kann.

Batterien – Nach Herausnahme der Batterien aus dem Gerät legen Sie diese an einen sicheren Ort, an dem sie nicht in Kinderhände gelangen können. Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf. Bei Verschlucken von Batterien nehmen Sie unverzüglich Kontakt mit dem Notarzt auf. Laden Sie die Batterien niemals auf und versuchen Sie nicht diese zu öffnen. Setzen Sie die Batterien niemals direkter Wärme aus und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Falsche Handhabung der Batterien kann zum Auslaufen von Säure führen. Die Säure kann Gegenstände in der nahen Umgebung beschädigen, zudem besteht Feuer- und Verletzungsgefahr. Beim Einlegen der Batterien stellen Sie sicher, dass die Batterienpole (+ a -) in die richtige Richtung zeigen. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen werden. Verwenden Sie nur Batterien, die in diesem Handbuch aufgeführt sind.

#### Beseitigung

Beseitigen Sie den Rechner niemals durch Verbrennen! Dies könnte zum Explodieren einiger Komponenten, anschließender Feuergefahr und zu Verletzungen führen.

Sämtliche Abbildungen und Symbole in diesem Handbuch dienen lediglich zur Illustration und können von der Wirklichkeit leicht abweichen. Der Inhalt dieses Handbuchs kann ohne vorigen Hinweis geändert werden.

#### Automatisches Ausschalten

Der Rechner schaltet sich automatisch aus, falls Sie 6 Minuten keine Taste drücken. In einem solchen Fall drücken Sie [ON] zum erneuten Einschalten. Der Rechner wird durch Batterien des Typs AG13 gespeist.

#### Batteriewechsel

Ein blinkendes, blasses Display ist ein Anzeichen dafür, dass die Batterie zu schwach ist. Die Nutzung des Rechners mit schwachen Batterien kann zu dessen fehlerhaftem Funktionieren führen. Wechseln Sie schnellstens die Batterien aus, wenn das Display blinkt oder verblasst.

Batteriewechsel
Drücken Sie [SHIFT][OFF] zum Ausschalten des Geräts. Lösen Sie die 6 Schrauben am Deckel und entfernen Sie diesen vorsichtig. Entnehmen Sie die alten Batterien. Legen Sie neue Batterien ein, wobei die Pole + und – richtig liegen. Setzen Sie den Deckel zurück aufs Gerät, und schrauben Sie die Schrauben wieder an. Drücken Sie [ON] zum Einschalten des Geräts.

#### Basishinweise

Vor der ersten Nutzung des Geräts drücken Sie die Taste ON. Batterien sollten mindestens einmal in drei Jahren gewechselt werden. Eine leere Batterie kann auslaufen und das Gerät irreparabel beschädigen. Lassen Sie niemals eine leere Batterie im Gerät. Die mit dem Gerät gelieferte Batterie kann bereits etwas leerer sein, daher kann ein früherer Batteriewechsel notwendiger sein als bei einer neuen Batterie. Eine schwache Batterie kann zum Verlust der gespeicherten Daten führen. Wichtige Daten sollten stets schriftlich aufbewahrt werden. Arbeiten und bewahren Sie das Gerät niemals an Orten mit extremen Temperaturen auf. Sehr niedrige Temperaturen können das Display verlangsamen, es gänzlich beschädigen oder zur Verkürzung der Lebensdauer der Batterien führen. Setzen Sie das Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung aus und lassen Sie es niemals an Orten, an denen es hohen Temperaturen ausgesetzt werden könnte. Wärme kann zur Deformation des Geräts und zu dessen Beschädigung führen. Verwenden und belassen Sie das Gerät nicht an staubigen und schmutzigen Orten. Bewahren Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es mit Wasser, Staub oder Schmutz in Kontakt geraten könnte – diese Elemente können das Gerät beschädigen. Setzen Sie das Gerät nicht harten Stößen aus. Versuchen Sie das Gerät niemals zu biegen. Tragen Sie das Gerät nicht in ihren Hosен- oder Jackentaschen, wo es beschädigt werden könnte. Versuchen Sie niemals ins Innere des Geräts zu schauen. Zum Drücken der Tasten verwenden Sie keinen Füller oder andere scharfe Gegenstände. Zum Reinigen des Geräts verwenden Sie ein trockenes und sauberes Tuch. Bei größerer Verunreinigung des Geräts verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin oder Aftzmittel, da dies die Tastenaufdrucke entfernen könnte.

#### Vor der ersten Rechenoperation

REGIME
Nach dem Einschalten stellen Sie den Rechner in das Regime ein, das sich am besten für Ihre Kalkulationen eignen wird:

Rechentyp	Drücken	Regime
Basiskalkulation	[Mode][1]	COMP
Berechnung der Standardabweichung	[Mode][2]	SD
Regressionsregime	[Mode][3]	REG

Drücken Sie die Taste [Mode] einmal oder mehrmals, bevor Sie in das Menü gelangen, das Sie benötigen. Alle abgebildeten Menüs werden in den nachfolgenden Kapiteln detailliert beschrieben. Sollte es in einem Kapitel dieses Handbuchs notwendig sein, in einem anderen Regime als COMP zu arbeiten, ist dies im gegebenen Kapitel gekennzeichnet.
Beispiel: statistical calculations SD
Anmerkung: Der Rechner lässt sich zurückversetzen in die Ausgangseinstellung durch Drücken der Tasten in dieser Reihenfolge: [SHIFT][CLR][2] (MODE) [=]

Rechnerregime: COMP
Winkleinheit: DEG
Exponentialformat: Norm 1
Bruchformat: a b/c
Symbol des Dezimalstrichs: Dot
Die Regimeanzeige ist im oberen Displayteil abgebildet.
Kontrollieren Sie die Einstellung des Regimes (SD REG COMP) und der Winkleinheit (DEG REG COMP) vor Beginn der Kalkulationen.

#### Eingabekapazität

Ein Teil des zur Kalkulation bestimmten Speichers behält 79 einzelne Schritte. Als Schritt gilt jedes Drücken einer Zahl oder eine arithmetische Operation (+ - x ). Drücken der Tasten [SHIFT] oder [ALPHA] ist kein Schritt. Z.B. die Eingabe [SHIFT] [ 3<sup>√</sup> ] gilt als ein Schritt.

Wann immer Sie den 73. Schritt einer Kalkulation eingeben, ändert sich der Cursor „-“ in „\_“, um Sie darauf aufmerksam zu machen, dass der Speicher an seine Grenzen gelangt. Sollten Sie mehr als 79 Schritte eingeben wollen, teilen Sie die Kalkulation in mehrere Teile ein. Durch Drücken der Taste [Ans] können Sie das letzte Ergebnis anzeigen und dieses in der folgenden Kalkulation verwenden.

#### Korrektur während der Eingabe

Drücken Sie die Tasten [◀] oder [▶] für die Cursorbewegung. Drücken Sie die Taste [DEL] zum Löschen der Zahl auf Cursorposition. Drücken Sie die Tasten [SHIFT][INS] zur Änderung des Cursors auf Eingabecursor. Eingabe ist nun möglich auf der Position, auf der sich der Cursor gerade befindet. Drücken Sie die Tasten [◀], [▶], [SHIFT], [INS], [=] und der Eingabecursor wechselt zurück auf Normalcursor.

#### Funktion „Replay“

Drücken Sie die Tasten [◀] oder [▶] zur Rückkehr zum letzten durchgeführten Rechenvorgang. Nun können Sie die gewünschten Änderungen vornehmen und das Ergebnis erneut berechnen. Die Taste [AC] „Replay“ löscht den Speicher nicht. Sie können auf den letzten Rechenvorgang auch nach Drücken der Taste [AC] zurückkehren. Der „Replay“-Speicher wird nach Eingabe eines neuen Rechenvorgangs, bei Änderung des Regimes oder bei Ausschalten des Geräts gelöscht.

#### Fehler-Positionsgeber

Durch Drücken der Taste [◀] oder [▶] nach einem Fehler in der Kalkulation bewegen Sie den Cursor in die Position des Fehlers.

#### Technische Details – Falls Sie Probleme haben...


Falls das Rechenergebnis nicht wie erwartet ausfällt, oder ein unerwarteter Fehler auftritt, führen Sie folgende Schritte durch:
[MODE][1](Regime COMP)
[MODE][MODE][1] (Regime DEG)
[MODE][MODE][MODE][3][1] (Regime NORM 1)
Kontrollieren Sie nochmals, ob die Kalkulation richtig eingegeben wurde. Danach stellen Sie erneut das Regime des Rechners ein und versuchen Sie die Kalkulation noch einmal.

#### Technische Details - Fehlermeldungen

Nach Anzeige der Fehlermeldung ist der Rechner blockiert. Drücken Sie die Taste [AC] zur Fehlerbeseitigung oder drücken Sie [◀] und [▶] zur Abbildung der Kalkulation, in der Kalkulation finden Sie den Fehler und können ihn beseitigen. Weiteres siehe „Fehler-Position-sgeber“.

#### Ma ERROR

Ursache – Das Ergebnis überschreitet den Höchstumfang des Rechners für eine Rechenoperation. Der Versuch zur Durchführung der Rechenoperation verwendet Werte, die den Höchstrechenumfang des Geräts überschreiten. Versuch zur Durchführung einer logisch falschen Rechenoperation (Teilen durch Null usw.)

WEEE Dieses Produkt darf nach dessen Verwendung nicht in den Hausmüll gelangen. Geben Sie das benutzte Gerät an einer zuständigen Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte ab. Weitere Informationen erhalten Sie bei der zuständigen öffentlichen oder städtischen Behörde, bei einem Abfallunternehmen oder im Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben. Beispiele zum Herunterladen unter [www.rebell4you.com](http://www.rebell4you.com)


##### Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

• Elektrische Artikel, z.B. Elektrogeräte, Spielwaren, Energiesparlampen und Batterien bzw. Akkus, die mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, dürfen in keinem Fall über den Hausmüll entsorgt werden.

• In Geräten eingesetzte Batterien und Akkus müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt abgegeben werden. Geben Sie die elektrischen Artikel kostenlos bei einer öffentlichen Sammelstelle ab. So können hochwertige Rohstoffe recycelt und eventuell enthaltene Schadstoffe fachgerecht entsorgt werden. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz!

## FRANÇAIS

### Manuel d’utilisation- Rebell SC2040

#### Introduction et retrait du couvercle de la calculatrice

Pour le retirer – attrapez la partie supérieure du couvercle et faites glisser l’instrument vers le bas.

Pro le remettre – attrapez la partie supérieure du couvercle et insérez l’instrument du bas vers le couvercle. Insérez toujours l’instrument dans le couvercle par la partie supérieure de la calculatrice (avec l’écran). N’insérez jamais en premier la partie inférieure de la calculatrice (avec le clavier).

#### Instructions concernant la sécurité

**(!)** Attention – Ce symbole est utilisé pour indiquer une information qui, si elle n’est pas lue, peut causer la dégradation du matériel ou des blessures.

Piles – Après le retrait des piles de la calculatrice, rangez-les dans un endroit sûr, ou elles ne risquent pas d’être trouvées par des enfants. Tenez les piles hors de la portée des enfants. Si les piles sont avalées, contactez un médecin immédiatement. Ne rechargez jamais les piles et n’essayez pas de les ouvrir. N’exposez pas les piles à une chaleur directe et ne les jetez pas au feu. Une mauvaise utilisation des piles peut causer l’écoulement d’acide. L’acide peut endommager les objets environnants, il peut également causer un risque d’incendie ou de blessures. Assurez-vous toujours que les pôles des piles (+ et -) sont correctement positionnés quand vous introduisez dans la calculatrice. Changez toujours les piles quand vous prévoyez de ne pas utiliser la calculatrice pendant un temps prolongé. N’utilisez que les piles indiquées par ce manuel.

#### Liquidation de la calculatrice

Ne liquidez jamais la calculatrice en la brûlant! Cela pourrait causer l’explosion de certains composants et par conséquent un danger d’incendie et de blessures.

Toutes les illustrations et tous les symboles utilisés dans ce manuel ont une fonction illustrative et peuvent être légèrement différents de la réalité. Le contenu de ce manuel peut être modifié sans avertissement préalable.

#### Coupure automatique

La calculatrice s’éteint automatiquement si vous n’appuyez sur aucun bouton pendant 6 minutes. Si cela arrive, appuyez sur [ON] pour rallumer l’instrument. La calculatrice fonctionne avec des piles G13.

#### Changement des piles

Quand l’écran de la calculatrice clignote ou pâlit, c’est signe que les piles faiblissent. L’utilisation de la calculatrice avec des piles faibles peut causer des dysfonctionnements. Changez les piles au plus vite, si l’écran clignote ou pâlit.
Changement des piles
Appuyez sur [SHIFT][OFF] pour éteindre la calculatrice. Dévissez les 6 vis, ainsi vous libérez le couvercle, dégagez-le avec précaution. Changez les anciennes piles. Introduisez les nouvelles piles en prenant garde à positionner correctement les pôles + et -. Remettez le couvercle et revissez les vis. Appuyez sur [ON] pour rallumer la calculatrice.

#### Instructions de base

Avant la première utilisation de la calculatrice appuyez sur le bouton ON. Changez les piles de la calculatrice au moins une fois tous les trois ans. Une pile déchargée peut couler et endommager irrévocablement la calculatrice. Ne laissez jamais une pile déchargée dans

la calculatrice. Il se peut que la pile livrée avec la calculatrice soit légèrement déchargée, ainsi il est possible que son remplacement soit nécessaire plus rapidement que le remplacement d’une pile neuve. Une pile faible peut causer la perte de données enregistrées en mémoire. Gardez toujours les informations importantes à l’écrit. Ne travaillez pas et ne laissez pas la calculatrice dans des lieux aux températures extrêmes. Des températures très basses peuvent causer un ralentissement de l’écran, voire sa défaillance totale ainsi qu’un raccourcissement de la durée de vie des piles. Evitez de laisser la calculatrice directement à la lumière du soleil ou de l’exposer à des températures élevées. La chaleur peut causer la déformation de la calculatrice et son endommagement interne. N’utilisez pas et ne laissez pas la calculatrice dans des lieux sales ou poussiéreux. Ne laissez pas la calculatrice dans des lieux où elle pourrait être atteinte par l’eau, la poussière ou la saleté – ces éléments peuvent endommager la calculatrice. N’exposez pas la calculatrice à des chocs. Ne pliez jamais la calculatrice. Ne portez pas la calculatrice dans les poches d’un pantalon ou d’un autre vêtement où elle pourrait être endommagée. N’essayez jamais de démonter la calculatrice. N’utilisez pas pour appuyer sur les boutons de stylo ou autre objet pointu. Pour nettoyer la calculatrice, utilisez un chiffon sec et propre. En cas d’encrassement important de la calculatrice, utilisez un chiffon légèrement humide. N’utilisez jamais d’essence ou autre caustique, ceci pourrait effacer les caractères imprimés sur les boutons.

#### Avant les premiers calculs

REGIMES
Après l’avoir allumée, réglez la calculatrice sur le régime correspondant le mieux à vos calculs:
Type de calculs Appuyez sur: Régime
Calculs de base [Mode][1] COMP
Calcul d’écart standard [Mode][2] SD
Régime de régression [Mode][3] REG

Appuyez sur la touche [Mode] une fois ou plusieurs fois pour vous retrouver dans le menu que vous désirez. Tous les menus affichés seront décrits en détails dans les chapitres suivants.

Dans le cas où, dans certains chapitres de ce manuel, il est nécessaire de travailler dans un régime différent de COMP, ceci est toujours indiqué dans le chapitre en question.

Exemple : statistical calculations SD

Remarque : Vous pouvez revenir au réglage précédent de la calculatrice en appuyant sur les boutons suivants dans l’ordre :

[SHIFT][CLR][2](MODE) [=]

Régime de la calculatrice: COMP

Unité angulaire: DEG

Forme exponentielle: Norm 1

Forme de la fraction: a b/c

Symbole de la virgule: Dot

L’indicateur de régime est affiché dans la partie supérieure de l’écran
Contrôlez le réglage du régime de la calculatrice (SD REG COMP) a et les unités angulaires (DEG REG COMP) avant d’effectuer les calculs.

Capacité de données

La partie de la mémoire réservée aux calculs se rappelle de 79 pas. Un pas correspond à chaque chiffre ou opération arithmétique (+ - x ). Les touches [SHIFT] ou [ALPHA] ne sont pas des pas. Par exemple : [SHIFT] [ 3<sup>√</sup> ] est considéré comme un pas.

Quand vous saisissez le 73e pas du calcul, le curseur „-“ se change en „\_“, pour vous indiquer que vous atteignez presque la limite de la mémoire. Si vous voulez introduire plus de 79 pas, divisez votre calcul en plusieurs parts. En appuyant sur [Ans] vous pouvez afficher le dernier résultat et l’utiliser lors du prochain calcul.

#### Corrections pendant l’attribution

Appuyez sur le bouton [◀] ou [▶] pour bouger le curseur. Appuyez sur le bouton [DEL] pour effacer le chiffre sur lequel est positionné le curseur. Appuyez sur le bouton [SHIT][INS] pour changer le curseur en curseur d’attribution. Il est alors possible d’ajouter des éléments dans la position dans laquelle se trouve justement le curseur. Appuyez sur les boutons [◀], [▶], [SHIFT], [INS], [=] pour que le curseur d’attribution se change de nouveau en curseur normal.

#### Fonction „Replay“

Appuyez sur le bouton [◀] ou [▶] pour revenir au dernier calcul effectué. Vous pouvez maintenant introduire les changements voulus et recalculer le résultat. En utilisant le bouton [AC] „Replay“ vous n’effacez pas la mémoire, ainsi il est possible de retourner au calcul précédent après l’utilisation du bouton [AC]. La mémoire „Replay“ s’efface à chaque fois que vous introduisez un nouveau calcul, que vous changez de régime, ou que vous éteignez la calculatrice.

#### Localisateur d’erreur

En appuyant sur le bouton [◀] ou [▶] après que soit apparue une erreur dans le calcul, vous déplacez le curseur en position d’erreur.

#### Informations techniques – Si vous avez un problème...

Si le résultat du calcul ne correspond pas à ce que vous attendiez, ou à sa une erreur inattendue se produit, effectuez les démarches suivantes:

[MODE][1](régime COMP)
[MODE][MODE][1] (régime DEG)
[MODE][MODE][MODE][3][1] (régime NORM 1)
Contrôlez encore une fois si le calcul est correctement saisi. Puis réglez de nouveau le régime de la calculatrice et essayez de renouveler le calcul.


#### Informations techniques – Annonces d’erreurs

Après l’affichage d’une annonce d’erreur la calculatrice se bloque. Appuyez sur [AC] pour retirer l’erreur ou appuyez sur [◀] et [▶] pour afficher le message, dans le calcul vous trouverez l’erreur et pourrez la corriger. Plus dans « Localisateur de position d’erreur ».

#### Ma ERROR

Cause - le résultat dépasse l’étendue maximale de la calculatrice pour un calcul. La tentative d’effectuer le calcul utilise des valeurs qui dépassent l’étendue maximale de la calculatrice pour un calcul.

Tentative d’effectuer un calcul illogique (diviser zéro, etc.)

WEEE Ce produit ne doit pas être jeté après utilisation avec les autres déchets domestiques. Apportez le produit dont vous souhaitez vous débarrasser dans un entrepôt spécialisé dans le recyclage de matériaux électriques et électroniques. Pour plus d’informations, adressez-vous à une administration communale ou locale correspondante, à une entreprise spécialisée dans le dépôt et le transport de déchets ou au magasin qui vous a vendu le produit.
Exemples à télécharger sur [www.rebell4you.com](http://www.rebell4you.com)


#### Instructions concernant les produits électriques à pile

Gardez s’il vous plait les instructions du fabricant de piles! N'utilisez que les piles suggérées ou des piles du même type! N'utilisez pas ensembles des piles de types différents ou bien des piles neuves et usagées ensemble! Soyez attentif à la polarité lors de l'introduction des piles! Si vous n'utilisez pas le produit pendant longtemps, enlevez s'il vous plait les piles! Ne court-circuitez pas le produit! Ne jetez pas les piles au feu! Retirez les piles usagées du produit! Ne chargez pas des piles qui ne sont pas rechargeables!

Instructions concernant la destruction de déchets

Ne jetez pas les piles parmi les déchets domestiques. En tant qu'utilisateur, vous êtes obligé par la loi de rendre les piles usagées. Vous pouvez rendre les piles usagées gratuitement au vendeur ou dans des collecteurs municipaux prévus à cet effet. Les piles contiennent des produits toxiques qui, en cas de destruction non attentive, nuisent à l'environnement et peuvent causer des troubles de la santé.

## ITALIANO

### Manuale d’uso di base - Rebell SC2040

#### Rimozione e riapplicazione del coperchio del calcolatore

Per la rimozione-afferrate la parte superiore del coperchio e spostate l’apparecchio in direzione inferiore.

Per la riapplicazione – afferrate la parte superiore del coperchio e spostate l’apparecchio dalla direzione inferiore verso il coperchio. Spostate sempre l’apparecchio verso il coperchio nella parte superiore della calcolatrice (con il display). Non spostate mai come prima la parte inferiore della calcolatrice (con la tastiera).

#### Istr

corrosive, che potrebbero cancellare i caratteri dei tasti.

<b>Prima dei primi calcoli</b>		
REGIMI		
Dopo l'accensione, impostate il calcolatore al regime più adatto ai vostri calcoli:		
Tipo di calcolo	Premere	Regime
Calcolazione di base	[Mode][1]	COMP
Calcolo standard di deviazione	[Mode][2]	SD
Regime regressivo	[Mode][3]	REG

Premete il tasto [Mode] una o due volte, prima di arrivare al menu, di cui avete bisogno.

Tutti i menu configurati verranno descritti in modo dettagliato nei capitoli seguenti.

Se in qualche capitolo di questo materiale, é necessario lavorare in un regime diverso da COMP, é sempre indicato nel capitolo in questione.

Esempio: statistical calculations
SD
Nota: é possibile riportare il calcolatore all'impostazione precedente, premendo i tasti in questa successione: [SHIFT][CLR][2](MODE) [=]
Regime del calcolatore: COMP
Unitá angolare: DEG
Formato esponenziale: Norm 1
Formato di frazione: a b/c
Simbolo di virgola decimale: Dot
L'indicatore di regime é configurato nella parte superiore del display.
Controllate l'impostazione del regime del calcolatore (SD REG COMP) e l'unitá angolare (DEG REG COMP) prima di iniziare i singoli calcoli.

**Capacità di entrata**

La parte di memoria riservata ai calcoli si ricorda 79 passaggi. Come passaggio vanno intesi ogni numero o operazione aritmetica(+× ) premuti. Premendo i tasti [SHIFT] oppure [ALPHA], non si ha un passaggio.Per es. il procedimento [SHIFT] [ <sup>3</sup>√ ] va preso come un passo.

Ogni volta che inserite il 73esimo passaggio di calcolo, il cursore '-' si modofica in ' ', per avvertirvi che sta calando la capacità della memoria. Qualora vogliate più di 79 passaggi, dividete il calcolo in più parti. Premendo [Ans], potete configurare l'ultimo risultato ed utilizzarlo in un altro calcolo.

**Correzione durante l'inserimento**

Premete i tasti [◀] oppure [▶] per muovere il cursore. Premete il tasto [DEL] per cancellare i numeri sulla posizione del cursore.

Premete i tasti [SHIT][INS] per modificare il cursore in cursore d'inserimento. Ora é possibile entrare nella posizione, dove si trova il cursore.

Premete i tasti [◀], [▶], [SHIFT], [INS], [=] ed il cursore d'inserimen-to si modifica nuovamente in cursore normale.

**Funzione „Replay“**

Premete i tasti [◀] oppure [▶] per tornare all'ultimo calcolo, che avete effettuato. Ora potete fare le modifiche richieste e ricalcolare nuovamente il risultato.

Utilizzando i tasti [AC] „Replay“ la memoria non cancella, perciò é possibile riportare l'ultimo calcolo anche dopo l'utilizzo del tasto [AC].

"Replay" memoria si cancella ogni volta che inserite un nuovo calco-lo, cambiate il regime oppure spegnete il calcolatore.

**Collocatore di posizione d'errore**

Premendo i tasti [◀] oppure [▶] dopo che si é presentato un errore nel calcolo, spostate il cursore nella posizione di errore .

**Informazioni tecniche-Se avete un problema...**

Se il risultato del calcol non é come quello che vi aspettavate oppu-re si presenta un errore inaspettato, effettuate i seguenti passi:

[MODE][1](COMP regime)
[MODE][MODE][1] (DEG regime)
[MODE][MODE][MODE][3][1] (regime NORM 1)
Controllate ancora una volta se il calcolo inserito é corretto. Poi impostate nuovamente i regimi del calcolatore e provate a rifare il calcolo.

**Informazioni tecniche- Comunicazioni di errore**

Dopo aver configurato la comunicazione di errore, il calcolatore si blocca. Premete[AC] per eliminare l'errore oppure premete [◀] e [▶] per configurare il calcolo, nel calcolo trovate l'errore e corregge-tele. Più informazioni in “Collocatore di posizione d'errore”.

**Ma ERROR**

Causa - Il risultato sorpassa l'ampiezza massima del calcolatore per i calcoli. Il tentativo di effettuare un calcolo utilizza valori, che sorpassano la massima ampiezza del calcolatore per il calcolo. Tentativo di effettuare un calcolo logicamente errato (diviso per zero ecc.)

WEEE Questo prodotto non può essere gettato dopo il suo utilizzo con altri rifiuti domestici. Consegnate il prodotto usato ai centri di raccolta per la riciclagione di impianti elettrici ed elettro-nici. Potete ottenere altre informazioni presso il rispettivo ufficio distrettuale, presso le società che si occupano di raccolta e rifiuti oppure presso i negozi, dove avete acquistato il prodotto.

Esempi da scaricare su [www.rebell4you.com](http://www.rebell4you.com)

Istruzioni per prodotti elettrici con funzionamento a batteria
Rispettate per favore le istruzioni del produttore di batterie! Utilizzate solo batterie raccomandate o batterie dello stesso tipo!
Non usate batterie di tipo differente oppure nuove ed usate insieme!
Durante l'inserimento, verificate la corretta polarità! Qualora non usiate il prodotto per un lungo periodo, estraete per favore le batte-rie! Non mandate il prodotto in corto circuito! Non gettate le batterie nel fuoco!
Estraete le batterie scariche dal prodotto! Non é possibile mettere in carica le batterie, che non sono ricaricabili !
Istruzioni per liquidare i rifiuti
Non gettate le batterie nei rifiuti casalinghi. Come consumatori a livello legale avete l'obbligo di restituire le batterie usate. Potete

consegnare gratuitamente le vecchie batterie presso i punti vendita oppure nei centri pubblici di raccolta nel vostro comune.
Le batterie contengono sostanze nocive, che in caso di inadegauta liquidazione danneggiano l'ambiente e la salute dell'uomo.

## HOLLANDS

**Gebruiksaanwijzing Rebel SC2040**

**Af- en aanzetten van het deksel van de calculator**

Voor afzetten – pak het bovenste deel van het deksel en schuif het toestel naar beneden.

Voor aanzetten – pak het bovenste deel van het deksel en schuif het toestel vanonder in het deksel. Schuif altijd eerst het bovendeel van de calculator in het deksel (met het display), nooit het onderdeel (met het toetsenbord).

**Veiligheidsmaatregelen**

**(!)** Waarschuwing – dit symbool wordt gebruikt om informatie aan te duiden, die absoluut gelezen moet worden; anders drijegt het beschadigen van het materiaal of zelfs en persoonlijk letsel.
Batterijen: Na het uitnemen uit de calculator bewaar de batterijen op een veilige plaats buiten bereik van kinderen. In geval van inslikken raadpleeg onmiddellijk een arts. Probeer de batterijen nooit op te laden of ze te openen. Houd batterijen weg van directe vlammen en hitte. Bij verkeerde omgang met de batterijen kan tot lekkage van zuurstof komen, waardoor de omgeving beschadigd kan worden. Het kan ook brand of persoonlijke letsel veroorzaken. Kijk altijd goed of de polen van de batterij (+ en -) in goede richting staan, als de batterij in de calculator gezet wordt. Als u van plan bent de calculator langere tijd niet te gebruiken, neem de batterijen altijd uit. Gebruik enkel batterijen die in deze gebruiksaanwijzing genoemd worden.

**Vernietigen van de calculator**

Calculator nooit vernietigen door hem te laten verbranden. Hierdoor zouden namelijk bepaalde componenten kunnen ontploffen, waar-door brandgevaar en gevaar van persoonlijke letsel ontstaan.
Alle afbeeldingen en symbolen in deze gebruiksaanwijzing zijn enkel ter illustratie bedoeld en kunnen licht afwijken van de werkelijkheid. De inhoud va deze gebruiksaanwijzing kan zonder verder waarschuwing gewijzigd worden.

**Automatisch uitzetten**

De calculator wordt automatisch uitgeschakeld, als er tijdens de pe-riode van 6 minuten geen toets wordt ingedrukt. Mocht dit gebeuren, moet u op ON gaan drukken voor weer aanzetten. De calculator wordt gevoed met een G13 batterij.

**Vervangen van batterijen**

Als het display flikkert of bleek wordt, is het een teken ervan, dat de batterij bijna leeg is. Het gebruiken van zwakke batterijen kan foutief functioneren van de calculator veroorzaken. In geval van flikkerend of bleek display vervang de batterijen zo snel mogelijk.
Vervangen van de batterij
Druk op SHIFT OFF om de calculator uit te zetten.
.Schroef de 6 schroeven af, waardoor het deksel los komt, en zet het ook voorzichtig af.
Vervang de oude batterijen. Zet de nieuwe batterijen in, zodat de pol-en + en – in de juiste richting staan. Zet het deksel terug en schroef de schroeven vast. Druk op ON om de calculator aan te zetten.

**Basisgegevens**

Voordat u de calculator voor de eerste keer gebruikt, druk op het toets ON. De batterij in de calculator dient tenminste een keer per drie jaar vervangen te worden. Laat lege batterij nooit in de calculator zitten. De batterij, die met de calculator meegeleverd wordt, kan al een beetje leeg zijn. Daardoor kan het nodig zijn deze batterij eerder te vervangen dan een nieuwe. Bij een lage batterijspanning kan de geheugeninhoud verloren gaan. Houd altijd geschreven notities bij van alle belangrijke data. Vermijd het gebruiken en opbergen van de calculator op plaatsen blootgesteld aan extreme temperaturen. Extreem lage temperaturen kunnen een trage reactie van het display of zelfs het totale uitblijven van elke reactie en verkorting van de levensduur van de batterij veroorzaken. Laat de calculator niet liggen in het zonlicht of op plaatsen, waar hij blootgesteld zou kunnen zijn aan hoge temperaturen. Hitte kan misvormen van de calculator en zijn innerlijke beschadiging veroorzaken. Vermijn het gebruiken en opbergen op plaatsen met veel stof en vuil. Laat de calculator niet liggen op plaatsen, waar hij contact zou kunnen raken met water, stof of vuil – deze elementen kunnen de calculator beschadigen. Stel de calculator niet bloot aan harde stoten. Probeer de calculator nooit te buigen. Draag de calculator niet mee in uw broekzak of in andere kledingstukken, waar de calculator beschadigd zou kunnen raken. Probeer nooit de calculator uit elkaar te halen. Druk nooit met een balpen of met een ander scherp voorwerp op de toetsen van de calculator. Voor het reinigen van de calculator gebruik een zachte, droge doek. Mocht de calculator sterk vervuild zijn, kunt u een licht bezvochtigde doek gebruiken. Gebruik echter voor het reinigen nooit benzine of een ander agressief reinigingsmiddel, waardoor men de toetsenmarkering zou kunnen uitwissen.

**Voordat u gaat beginnen met berekeningen**

Modi

Na het aanzetten moet u het modus instellen, dat het meest geschikt is voor uw berekeningen:

Type berekening	Modus	Basiscalculatie
Indrukken	[Mode] [1]	COMP
Berekening van standaarddeviatie	[Mode] [2]	SD
Regressieberekening	[Mode] [3]	REG

Druk het MODE-toest een of meerdere keer om bij het menu te komen, dat u nodig heeft.
Alle afgebeelde menu's zullen in de volgende hoofdstukken in details beschreven worden. Indien er in een hoofdstuk van deze gebruiksa-anwijzing in een andere dan COMP-Modus gewerkt zal worden, staat het altijd aan het begin van het hoofdstuk aangeduid.
Voorbeeld:
Statistische berekeningen SD
Opmerking: Om de calculator terug in te stellen op het oorspronke-lijke modus, druk op toetsen in de volgende volgorde: SHIFT CLR 2 MODE =

Rekenfunctie: COMP
Hoekeneheid: DEG
Formaat met exponentiële aanduiding: Norm 1
Formaat met aanduiding van breuken: a b/c
Aanduiding van decimalen: Dot
Modusindicator wordt in het bovenste gedeelte van het display weergegeven.

Voor het beginnen van berekeningen controleer de modusinstelling van de calculator (SD REG COMP) en de instelling van de hoekene-heid (DEG REG COMP).

**Invoercapaciteit**

Het geheugengedeelte, bepaald voor berekeningen, "onthoudt" 79 stappen. Één stap is gelijk aan het indrukken van een cijfertoets of één aritmetische operatie (+ - × / ) Het indrukken van SHIFT-toets of ALPHA-toets wordt niet als een stap beschouwd. B.v. het invoeren van [SHIFT] [ <sup>3</sup>√ ] wordt als één stap beschouwd.
Bij het invoeren van 73ste stap verandert cursor van " " in " ", om u te waarschuwen, dat de geheuegcapaciteit bijna op is. Als u meer dan 79 stappen wenst in te voeren, moet u de berekening indelen in meerdere delen. Door [Ans] in te drukken kunt u het laatst gekregen resultaat op te roepen, dat u dan kunt gebruiken bij een volgende berekening.

**Maken van correcties tijdens het invoeren**

Druk op [◀] of [▶] om de cursor te verplaatsen
Druk op DEL om het nummer op de cursorpositie te wissen
Druk op SHIFT INS om de cursor voor de invoercursor te wijzigen.
Nu kunt u invoeren op de positie van de cursor.
Druk op [◀], [▶], SHIFT, INS, = en de invoercursor verandert terug in de normale cursor.

**Functie “Replay”**

Druk op [◀] of [▶] om naar de laatste gedane berekening terug te keren. U kunt nu de gewenste wijzigingen in te voeren en het resulta-at nog eens te berekenen.
Bij het gebruiken van AC, Replay, wordt het geheugen niet gewist. Dus men kan de laatste berekening op te roepen ook na het gebruiken van het toets AC.
Het Replay-geheugen wordt gewist door invoeren van een nieuwe berekening, wijzigen van het modus of bij het uitzetten van de calculator.

**Foutvinder**

Door indrukken van [◀] of [▶] nadat een fout verschenen is verpla-atst u de cursor op de positie van de fout.

**Technische informatie – Als u een probleem heeft...**

Indien het resultaat anders is dan verwacht of een andere onverwach-te fout verschijnt, voer dan de volgende stappen uit:
MODE 1 (COMP-modus)
MODE MODE 1 (DEG-modus)
MODE MODE MODE 3 1 (modus NORM 1)
Controllor nog een keer, of de berekening juist ingevoerd is. Stel daarna nog een keer de calculatormodi in en probeer de berekening nog eens te doen.

**Technische informatie – Foutmeldingen**

Na het weergeven van een foutmelding wordt de calculator geblok-keerd. Druk op AC om de fout te corrigeren of druk op [◀] en [▶] om de berekening weer te geven; zoek daarna de fout op en corrigeer hem. Zie "Foutvinder" voor meer details.

**Ma ERROR**

Oorzaak – Het rekenresultaat valt buiten het toegestane rekenbereik. Posing om berekening uit te voeren met een waarde die buiten het toegestane bereik valt.

Posing om een onlogische berekening uit te voeren (delen door nul enz.)

WEEE Dit product mag niet na gebruik verwijderd worden samen met het andere afval van het huishouden. Geef het product af bij de daarvoor bestemde plaatsten voor recycleren van de elektrische en elektronische toestellen. Meer informatie vindt u bij de bevoegde gemeente, bij de firma, die zich met verwijderen van gevaarlijk afval bezighoudt of in de handleiding.

Zie ook [www.rebell4you.com](http://www.rebell4you.com)

Regels voor omgaan met elektrische producten met batterijen
Houd zich a.u.b. aan de aanwijzingen van de producent van de batterijen! Gebruik alleen aanbevolen batterijen of batterijen van hetzelfde type!

Gebruik niet batterijen van ander type en ook niet oude en nieuwe batterijen samen. Bij het inzetten let op juiste polariteit. Als u langere tijd geen gebruik maakt van het product, neem de batterijen a.u.b. uit. Gooi de batterijen nooit weg in de open vlammen! Verwijder de lege batterijen uit het product. Batterijen, die daarvoor niet bestemd zijn, mogen niet opnieuw geladen worden.
Regels voor afvalliquidatie
Gooi de batterijen niet weg in het huisafval. U bent als gebruiker verplicht de batterijen terug te geven. Oude batterijen kunt u gratis wegbrengen naar de winkel of naar de openbare verzamelplaats in uw gemeente. De batterijen bevatten gevaarlijke stoffen, die bij ongerpaste liquidatiegevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid.

## РУССКИЙ

**Основное руководство пользователя - Rebelл SC2040**

**Снятие и насадка крышки калькулятора**

Снятие: сначала необходимо взять верхнюю часть крышки калькулятора и вынуть его по направлению вниз.
Насадка: необходимо взять верхнюю часть крышки калькулятора и вставить его начиная снизу.
Калькулятор вставляется в крышку только через верхнюю часть (с дисплеем).

Если в последующих подзаголовках данного руководства пользователя необходимо работать в другом режиме (не в режиме COMP), то данный режим будет обязательно указан в соответствующем подзаголовке.
Пример: statistical calculations SD – необходимо включить режим SD
Примечание: Калькулятор можно вернуть в первоначальное положение, нажав клавиши в следующем порядке: [SHIFT][CLR] [2](MODE) [=]
Режим калькулятора: COMP
Единица угла: DEG
Экспоненциальный формат: Norm 1
Формат дроби: a b/c
Символ десятичного знака: Dot
Индикатор режима изображается в верхней части дисплея калькулятора.

**Требования безопасности**

**(!)** Предупреждение - Данный символ используется для обозначения информации, с которой необходимо внимательно ознакомиться во избежание неправильной манипуляции, из-за

которой грозит повреждение устройства или получение ранения.
Источники питания - После удаления батареек из калькулятора, необходимо их уложить в безопасное место, вне пределов досягаемости детей!
Если ребенок случайно проглотил батарейку, необходимо сразу же обратиться к врачу.
Батарейки нельзя перезаряжать, а также вскрывать. Нельзя подвергать прямому воздействию тепла, а также запрещается бросать батарейки в огонь.
Неправильное обращение с батарейками может привести к протечке электролита, который при попадании на другие предметы может повредить их или вызвать пожар, а также поранить. При установке батареек в калькулятор необходимо соблюдать полярность (в соответствии со знаками + и - ). Если калькулятор не будет использоваться длительное время, батарейки нужно извлечь.
Используйте только тип батареек, указанный в данном руководстве пользователя.

**Утилизация калькулятора**

Запрещается калькулятор сжигать! При сжигании может произойти взрыв некоторых его компонентов, вспыхнуть пожар и, как результат, грозит получение ранения.
Все иллюстрации и символы, используемые в данном руководстве пользователя, носят лишь иллюстративный характер и могут отличаться от настоящего прибора.
Содержание данного руководства пользователя может быть изменено без предварительного предупреждения.

**Автоматическое выключение**

Если в течение 6 мин. не нажималась ни одна клавиша, калькулятор автоматически отключается. Для повторного включения необходимо нажать клавишу [ON]. В калькуляторе используется батарейка G13.

**Замена батареек**

Мигающий, бледного цвета дисплей калькулятора означает разряженную батарейку.
Использование калькулятора со слабыми батарейками может отрицательно сказаться на его работе. Необходимо как можно быстрее заменить батарейки, если дисплей начинает мигать или теряет яркость.

Замена батареек
Нажмите клавишу [SHIFT][OFF] для выключения калькулятора.
Выверните 6 винтов крепления крышки, ослабив ее, и затем крышку осторожно снимите.
Замените старые батарейки на новые. Установите новые батарейки, соблюдая правильную полярность (в соответствии со знаками + и - ). Насадите крышку назад и заверните винты крепления крышки.
Нажмите клавишу [ON] для включения калькулятора в работу.

**Основные указания**

Перед началом работы с калькулятором нажмите клавишу ON.
Батарейки необходимо менять как минимум 1 раз в три года. Разряженные батарейки могут протечь и безвозвратно повредить калькулятор. Нельзя оставлять разряженные батарейки в калькуляторе.
Батарейки, поставляемые с калькулятором, могут быть немного разряженными, поэтому их придется заменить раньше, чем новые батарейки.
Из-за слабых батареек может произойти потеря данных, находящихся в памяти калькулятора.
Наиболее важные данные необходимо сохранять в письменной форме. Не работайте и не храните калькулятор в местах с экстремально высокой температурой. И наоборот, слишком низкая температура может замедлит работу дисплея или вызвать его поломку, а также сократить срок службы батареек.
Необходимо избежать прямого влияния солнца на калькулятор или мест с высокими температурами. Воздействие тепла может сфедермализовать калькулятор и повредить его внутренние части. Не используйте и не оставляйте калькулятор в запыленных и загрязненных местах. Не оставляйте калькулятор в местах, в которых грозит попадание воды, пыли или грязи, во избежание его повреждения. Не подвергайте калькулятор сильному и резким ударам. Не сгибайте калькулятор. Не носите калькулятор в карманах брюк или в другой одежде, во избежание его повреждения.
Запрещается калькулятор разбирать. Для нажатия на клавиши не пользуйтесь ручкой или каким-либо другим острым предметом.
Для очистки калькулятора используйте сухую чистую ткань. В случае значительного загрязнения калькулятора можно воспользоваться слегка влажной тканью.
Запрещается использовать бензин или какую-либо кислоту, которые могут стереть обозначения на клавишах.

**Первые операции**

**РЕЖИМЫ**
После включения установите калькулятор в режим, который необходим для проведения операций:

Тип операции	Нажатие	Режим
Основная операция	[Mode][1]	COMP
Вычисление стандартного отклонения	[Mode][2]	SD
Регрессивный режим	[Mode][3]	REG

Нажмите клавишу [Mode] один или несколько раз для открытия необходимого меню.
Все изображаемые в калькуляторе меню подробно описываются в последующих подзаголовках.

Если в последующих подзаголовках данного руководства пользователя необходимо работать в другом режиме (не в режиме COMP), то данный режим будет обязательно указан в соответствующем подзаголовке.

Пример: statistical calculations SD – необходимо включить режим SD
Примечание: Калькулятор можно вернуть в первоначальное положение, нажав клавиши в следующем порядке: [SHIFT][CLR] [2](MODE) [=]

Режим калькулятора: COMP
Единица угла: DEG
Экспоненциальный формат: Norm 1
Формат дроби: a b/c
Символ десятичного знака: Dot
Индикатор режима изображается в верхней части дисплея калькулятора.

Перед началом работы рекомендуется провести контроль режима калькулятора (SD REG COMP), а также единиц угла

(DEG REG COMP).

**Объем вступительных данных**

Часть памяти, предназначенная для операций, содержит 79 последних шагов.
В качестве шага считается каждое нажатие клавиши с цифрой или символом арифметической операции (+ - × ).
Нажатие клавиши [SHIFT] или [ALPHA] не считается шагом.
Например, задание [SHIFT] [ <sup>3</sup>√ ] считается одним шагом.

При задании 73 шага операции курсор ,-' изменится на ' ', предупреждая об уменьшении объема памяти.
Если необходимо задать более 79 шагов, то операцию надо разделить на несколько частей.
Нажав клавишу [Ans] можно изобразить последний результат и затем его использовать при проведении следующей операци.

**Корректировка в течение задания данных**

Нажмите клавишу [◀] или [▶] для передвижения курсора.
Нажмите клавишу [DEL] для удаления цифры на позиции курсора.
Нажмите клавишу [SHIFT][INS] для изменения курсора на задающей курсор.
Затем задайте данные на позицию, на которой в данный момент находится курсор.
Нажмите клавиши [◀], [▶], [SHIFT], [INS], [=], для обратного изменения курсора с задающей на обычный.

**Функция „Replay“**

Нажмите клавишу [◀] или [▶] для возвращения к последней проведённой операции. После этого проведите необходимые изменения и снова пересчитайте результат.
Нажатие клавиши [AC] „Replay“ памяти не обнуляет, поэтому можно вернуться к последней проведённой операции после нажатия на клавишу [AC].

Память обнуляется при нажатии на клавишу “Replay”, если задается новое задание, изменяется режим или выключается калькулятор.

**Локализатор позиции ошибки**

Нажатием на клавишу [◀] или [▶], после появления ошибки во время проведения операции, можно переместить курсор на позицию ошибки.

**Техническая информация - Неисправности**


Если при проведении операции результат не был правильным или неожиданно возникла ошибка, необходимо сделать следующие операции:
[MODE][1](COMP режим)
[MODE][MODE][1] (DEG режим)
[MODE][MODE][MODE][3][1] (режим NORM 1)
Затем провести контроль и убедиться, что данные заданы правильно. После этого установить режим калькулятора и провести операцию еще раз.

**Техническая информация - Ошибка**

После изображения ошибки калькулятор будет заблокирован.
Нажмите клавишу [AC] для устранения ошибки или нажмите клавишу [◀] и [▶] для изображения операции, затем найдите ошибку в операции и исправьте ее.
Подробнее см. „Локализатор позиции ошибки”.

**Ma ERROR**

Причина: результат превышает максимальный объем памяти, необходимый для проведения операции.
Попытка провести операцию с использованием величины, которая превышает максимальный объем памяти калькулятора, необходимый для проведения операции.
Попытка провести логически неправильную операцию (деление с нулем и т. п.)

WEEE
Данный прибор запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами.
По окончании срока службы прибор необходимо сдать в определенное место, предназначенное для сбора и утилизации электрических и электронных продуктов.
Более подробную информацию можно получить в соответствующих органах по месту жительства, у фирм, занимающихся сбором отходов или в магазине, в котором калькулятор был приобретен.
Примеры для скачивания находятся на веб-страницах [www.rebell4you.com](http://www.rebell4you.com)


Указания для электрических продуктов, использующих источник питания от батареек

Необходимо строго придерживаться указаний производителя батареек!
Используйте только рекомендованные батарейки или батарейки такого же типа!
Запрещается использовать батарейки разных типов или новые батарейки вместе со старыми!
При установке батареек в калькулятор необходимо соблюдать полярность (в соответствии со знаками + и - )
Если калькулятор не будет использоваться длительное время, батарейки нужно извлечь!
Продукт нельзя замыкать короткот!
Батарейки нельзя бросать в огонь!
Разряженные батарейки необходимо удалить из калькулятора!
Батарейки, которые не заряжаются, запрещается перезаряжать!

Указания для утилизации отходов
Батарейки не выбрасывайте в бытовые отходы. Вам, как потребителю, необходимо, в соответствии с законом, использованные батарейки сдать. Старые батарейки сдаются бесплатно в магазины или общественные места, предназначенные для сбора отходов по месту жительства.
Батарейки содержат вредные вещества, которые при непрофессиональной ликвидации могут нанести вред окружающей среде и здоровью.

### POLSKI

**Podstawowa instrukcja obsługi - Rebelл SC2040**

**Zdejmowanie i nakładanie osłony kalkulatora**

By zdjąć osłonę, należy chwycić górną część osłony i wysunąć

urządzenie w kierunku w dół.

By założyć osłonę, należy chwycić górną część osłony i wsunąć urządzenie z dołu do osłony. Zawsze wsuwaj urządzenie do osłony górną częścią kalkulatora (z wyświetlaczem).
Nikdy nie wkładaj jako pierwszej dolnej części kalkulatora ( z klawiaturą).

**Zasady bezpieczeństwa**

**(!)** Uwaga – symbol ten używany jest do oznaczania informacji, których nie przeczytanie może spowodować uszkodzenie materiału lub osoby pracującej z kalkulatorem.

Baterie – po wyjściu baterii z kalkulatora, należy przechowywać je w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.
Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
O ile przez przypadek dojdzie do połknięcia baterii, niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.
Nikdy nie doładowujwyw baterii i nie próbuj je otworzyć.
Unikaj ciepłym miejscom i nie wkładaj baterii do ognia.
Nieprawidłowe używanie baterii może spowodować wyciek kwasu.
Kwas może zniszczyć rzeczy w okolicy, dodatkowo powstaje niebezpieczeństwo ognia lub poranienie samego siebie.
Wkładając baterie do kalkulatora, należy zawsze sprawdzić ustawienie biegunów baterii (+ i – ).
Wyjmij baterię zawsze, kiedy planujesz przez dłuższy czas nie używać kalkulatora.
Używaj tylko baterii opisanych w tej instrukcji obsługi.

**Utylizacja kalkulatora**

Nikdy nie utylizuj kalkulator wrzucając go do ognia!Mogłoby to spowodować wybuch niektórych komponentów, pożar i poranienie samego siebie.

Wszystkie zawarte w instrukcji ilustracje i symbole służą wyłączeniu do celów podglądowych i mogą się lekko różnić od rzeczywistości. Zawartość manualu może ulec zmianie bez wcześniejszego ostrzeżenia.

**Automatyczne wyłączenie**

Kalkulator wyłącza się automatycznie, o ile przez 6 minut nie nacisniesz żaden przycisk.
O ile dojdzie do wyłączenia, naciśnij [ON].
Kalkulator ponownie uruchomisz.
Kalkulator zasilany jest baterią AG13.

**Wymiana baterii**

Migoczący, słaby kontrast wyświetlacza jest znakiem, że bateria zaczyna być rozładowana.
Używanie kalkulatora ze słabymi bateriami może zaprzeczynić jego nieprawidłowe działanie.
O ile wyświetlacz miga lub ma słaby kontrast, czym jak najszybciej wymień baterię.

Wymiana baterii

Wyłącz kalkulator naciskając przyciski [SHIFT][OFF].
Odkręć 6 śrubków, uwnośnis tym obudowę i ostrożnie ją zdejmij.
Wyjmij stare baterie.
Włóż nowe baterie tak, by zachowana została

naciásnieje [SHIFT][ <sup>3</sup>√ ] rozumiane jest jako jeden krok.

Kiedykolwiek zrobisz 73 krok obliczenia, kursor „-“ zmieni się na ‘ ’ i w ten sposób sygnalizuje, że pojemność pamięci jest powoli wyczerpana. O ile chcesz włożyć więcej niż 79 kroków, rozdział obliczenia na więcej części. Naciiskając [Ans] wyświetli się ostatni wynik. Możesz go użyć w kolejnych obliczeniach.

**Korekcja podczas wprowadzania**
Naciśnij guzik [◀] lub [▶] do poruszania kursorem.
Naciśnij guzik [DEL] do kasowania numeru na pozycji kursora
Naciśnij guzik [SHIFT][INS] do zmiany kursora na kursor wprowadzający. Teraz można wkładać na pozycje, na których znajduje się kursor.

Naciśnij guzik [◀], [▶], [SHIFT], [INS], [=] i kursor wprowadzający zmieni się z powrotem na zwykły kursor.

**Funkcja „Replay“**
Naciśnij guzik [◀] lub [▶] by wrócić do ostatniej operacji, która została przeprowadzona. Teraz możesz ponownie robić zmiany i ponownie przeliczyć wynik. Używając przycisku [AC] „Replay“ nie kasuje się pamięci, i dlatego nawet po uzczeniu przycisku [AC] można wrócić do ostatniego wyniku.
Pamięć „Replay“ zostanie skasowana w momencie, kiedy wprowadzisz nową operację, zmienisz tryb lub podczas wyłączenia kalkulatora.

**Lokalizator pozycji błędu**
Naciśnienie guzika [◀] lub [▶] po pojawieniu się błędu w obliczeniu, przesunie kursor na pozycję błędu.

**Informacje techniczne – O ile masz problem...**
Jeśli wynik obliczeń nie jest taki, jaki oczekiwales lub pojawi się nieoczekiwany błąd, zrób następujące kroki:
[MODE][1](COMP tryb)
[MODE][MODE][1] (DEG tryb)
[MODE][MODE][MODE][3][1] (tryb NORM 1)
Sprawdź ponownie, czy operacja została wprowadzona prawidłowo.
Później ponownie wprowadź tryby kalkulatora i spróbuj raz jeszcze obliczyć operację.

**Informacje techniczne - Komunikaty o błędach**
Po pojawieniu się komunikatu o błędzie kalkulator zablokuje się. By usunąć błąd naciśnij [AC] lub naciśnij [◀] i [▶] i wyświetli się operacja, w obliczeniu odszukaj błąd i popraw go. By uzyskać więcej informacji patrz: „Lokalizator pozycji błędu! ”.

**Ma ERROR**

Przyczyna – wynik przekracza maksymalny zakres kalkulatora dla obliczeń.

Próba o przeprowadzenie obliczeń korzysta z wartości, które przekraczają maksymalny zakres kalkulatora dla obliczeń.

Próba o przeprowadzenie logicznie nieprawidłowego obliczenia (dzielenie z zerem itp.)

WEEE Produkt ten nie może być zutylizowany razem z resztą urządzeń domowych. Używany produkt oddaj do wyznaczonego punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Kolejne informacje można uzyskać na odpowiednim urządzie miejskim, od firmy, która zajmuje się zbieraniem i transportem odpadów albo w sklepie, gdzie produkt został zakupiony.Przykłady można pobrać za pośrednictwem strony: **www.rebell4you.com**

**Wskazówki dotyczące utylizacji dla artykułów elektrycznych**
• Artykuły elektryczne, np. urządzenia elektryczne, zabawki, żarówki energooszczędne oraz baterie względnie akumulatory, które oznaczone są przekreślonym pojemnikiem na śmieci, w żadnym wypadku nie mogą być wyrzucane do śmieci komunalnych.
• Znajdujące się w urządzeniach baterie i akumulatory muszą być wyjęte i oddzielnie przekazane do miejsc zbiórki. Proszę zwracać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w taki sposób, aby nie wpłynęło to ujemnie na jego dalsze wykorzystanie lub utylizację.
• Sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać substancje szkodliwe. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie tych sprzętów może doprowadzić przy dalszej utylizacji do uszkodzenia zdrowia lub zanieczyszczenia środowiska.
• Urządzenia elektryczne można oddać bezpłatnie w publicznych miejscach zbiórki. Dzięki temu surowce o dużej wartości mogą zostać odzyskane, a zawarte ewentualnie substancje szkodliwe zostaną poddane fachowej utylizacji. W ten sposób będziecie mieli Państwo ważny udział w ochronie środowiska!

**Wskazówki dotyczące utylizacji dla artykułów elektrycznych**
• Artykuły elektryczne, np. urządzenia elektryczne, zabawki, żarówki energooszczędne oraz baterie względnie akumulatory, które oznaczone są przekreślonym pojemnikiem na śmieci, w żadnym wypadku nie mogą być wyrzucane do śmieci komunalnych.
• Znajdujące się w urządzeniach baterie i akumulatory muszą być wyjęte i oddzielnie przekazane do miejsc zbiórki. Proszę zwracać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w taki sposób, aby nie wpłynęło to ujemnie na jego dalsze wykorzystanie lub utylizację.
• Sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać substancje szkodliwe. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie tych sprzętów może doprowadzić przy dalszej utylizacji do uszkodzenia zdrowia lub zanieczyszczenia środowiska.
• Urządzenia elektryczne można oddać bezpłatnie w publicznych miejscach zbiórki. Dzięki temu surowce o dużej wartości mogą zostać odzyskane, a zawarte ewentualnie substancje szkodliwe zostaną poddane fachowej utylizacji. W ten sposób będziecie mieli Państwo ważny udział w ochronie środowiska!

**ČESKY**
**Základní uživatelská příručka - Rebeli SC2040**

**Sejmutí a nasazení krytu kalkulatoru**
Pro sejmutí - uchopte horní část krytu a vsuňte přístroj směrem dolů.

Pro nasazení - uchopte horní část krytu a vsuňte přístroj zezdola do krytu. Vždy vsunujte přístroj do krytu horní část kalkulačky (s displejem).

Nikdy nevsnujte jako první dolní část kalkulačky (s klávesnicí).

**Bezpečnostní pokyny**

**(!)** Upozornění - Tento symbol se používá k označení informací, jejichž nepřečtení může vést až k poškození materiálu či osobnímu zranění.

Baterie - Po vyjmutí baterií z kalkulatoru je uložte na bezpečné místo, kde nehrozí, že je objeví děti. Držte baterie z dosahu dětí. V případě náhodného spolknutí baterií okamžitě kontaktujte lékaře. Nikdy baterie nedobíjejte a nesnažte se je otevřít. Nevystavujte baterie přímému teplu a nedávajte je do ohně. Špatné zacházení s bateriemi může způsobit vytečení kyseliny. Kyselina může poničit předměty v okolí, navíc vzniká nebezpečí ohně či osobního poranění.Vždy se ujistěte, že póly baterie (+ a -) směřují správně, když je vkládáte do kalkulatoru. Vyjměte baterie vždy, když neplánujete používat kalkulator delší dobu. Používejte pouze typ baterií uvedených v tomto manuálu.

**Likvidace kalkulatoru**

Nikdy nelikvidujte kalkulator spálením! Mohlo by to způsobit výbuchy některých komponentů a následné nebezpečí ohně a osobního zranění.

Všechny ilustrace a symboly v tomto manuálu jsou pouze pro ilustrativní účely a môžu se mírně lišit od skutečnosti. Obsah tohoto manuálu se může měnit bez dalšího upozornění.

**Automatické vypínání**

Kalkulátor se automaticky vypne, pokud 6 minut nestisknete žádné tlačítko. Pokud toto nastane, stiskněte [ON] pro opětovné zapnutí. Kalkulátor je napájen baterií AG13.

**Výměna baterie**

Blikající, vybledlý displej kalkulatoru je známkou, že baterie začíná být vybitá. Používání kalkulatoru se slabými bateriemi může způsobit jeho nesprávné fungování. Vyměňte baterie co nejrychleji, pokud displej blká či bledne.
Výměna baterie
Stiskněte [SHIFT][OFF] pro vypnutí kalkulatoru.
Odsroutujte 6 šroubů, tím uvolníte kryt a opatrně ho odstraňte.
Vyjměte staré baterie. Vložte baterie nové, tak aby póly + a – byly uloženy správně. Nasadte kryt zpět a zašroubujte šrouby.
Stiskněte [ON] pro zapnutí kalkulatoru.

**Základní pokyny**

Před prvním použitím kalkulatoru stiskněte tlačítko ON. Baterií v kalkulatoru vyměňte alespoň jednou za tři roky. Vybitá baterie může vytécti a nenávratně poškodit kalkulator. Nikdy nenechávejte vybitou baterii v kalkulatoru. Baterie dodávaná s kalkuleátorem může být již trochu vybitá, proto může být nutná dřívější výměna než u baterie nové. Slabá baterie může způsobit ztrátu dat uložených v paměti. Důležité údaje vždy uchovávejte v psané formě. Neppracujte a neuchovávejte kalkulator na místech s extrémními teplotami. Velmi nízké teploty môžu způsobit zpomalení displeje, jeho totální selhání a zkrácení života baterie. Vyhýbejte se ponechání kalkulatoru na přímém slunečním světle nebo na místech kde může být vystaven vysokým teplotám. Tepló může způsobit deformaci kalkulatoru a jeho vnitřní poškození. Nepoužívejte a nenechávejte kalkulátor na prašných a špinavých místech. Nenechávejte kalkulátor na místech kde může být zasažen vodou, prachem nebo špinou – tyto elementy môžu poškodit kalkulator. Nevystavujte kalkulator tvrdým nárazům. Nikdy kalkulator neohybujte. Nenoste kalkulator v kapsách u kalhot nebo v jiném oblečení, kde by mohlo dojít k poškození kalkulatoru. Nikdy se nesnažte kalkulator rozobrat. Na stisknutá tlačítka nepoužívejte pero nebo jiný ostrý předmět. Na umytí kalkulatoru použijte suchý a čistý hadřík. V případě velkého znečištění kalkulatoru použijte mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte benzín nebo jinou žiravinu, to by mohlo způsobit seřfení potisků z tlačítek.

**Před prvními výpočty**

REŽIMY

Pro zapnutí nastavte kalkulator do režimu, který bude nejvíce vyhovovat vašim výpočtům:

Typ výpočtu	Stisk	Režim
Základní kalkulace	[Mode][1]	COMP
Výpočet standardní odchylky	[Mode][2]	SD
Regresní režim	[Mode][3]	REG

Stiskněte tlačítko [Mode] jednou či vícekrát, než se dostanete do menu, které potřebujete.
Všechna zobrazená menu budou podrobně popsána v následujících kapitolách.

Pokud v některé kapitole tohoto manuálu je potřeba pracovat v jiném než COMP režimu, je to vždy v dané kapitole označeno.

Příklad: statistical calculations SD
Poznámka: Kalkulátor lze vrátit zpět do výchozího nastavení stisknutím tlačítek v tomto pořadí: [SHIFT][CLR][2](MODE) [=]
Režim kalkulatoru:
COMP
Úhlová jednotka: DEG
Exponenciální formát: Norm 1
Formát zlomku: a/b/c
Symbol desetinny čárky: Dot
Indikátor režimu je zobrazen v horní části displeje
Zkontrolujte nastavení režimu kalkulatoru (SD REG COMP) a úhlové jednotky (DEG REG COMP) před započtením samotných výpočtů.

**Kapacita vstupu**

Část paměti vyhrazená pro výpočty si pamatuje 79 kroků. Jako krok se počítá každé stisknutí čísla nebo aritmetické operace (+ - x /). Stisk kláves [SHIFT] nebo [ALPHA] není krokem.

Např. zadání [SHIFT][ <sup>3</sup>√ ] se bere jako jeden krok.

Kdykoli zadáte 73. krok výpočtu, kursor „-“ se mění na ‘ ’, aby Vás upozornil, že dochází kapacita paměti. Pokud chcete vložit více než 79 kroků, rozdělte si výpočet na více částí. Stiskem [Ans] můžete zobrazit poslední výsledek a použít ho v dalším výpočtu.

**Korekce během zadávání**

Stiskněte tlačítka [◀] nebo [▶] pro pohyb kurzoru.
Stiskněte tlačítko [DEL] pro vymazání čísla na pozici kurzoru.
Stiskněte tlačítka [SHIFT][INS] pro změnu kurzoru na zadávací kurzor. Nyní je možné vkládat na pozici, kde se právě nachází kursor.
Stiskněte tlačítka [◀], [▶], [SHIFT], [INS], [=] a zadávací kursor se změní zpět v normální kursor.

**Funkce „Replay“**

Stiskněte tlačítka [◀] nebo [▶] pro návrat k posledním výpočtu, který jste provedli. Nyní můžete udělat požadované změny a znovu přepočítat výsledek. Použití tlačítka [AC] „Replay“ paměť nevymaže, takže lze vrátit poslední výpočet i po použití tlačítka [AC].
“Replay“ paměť se smaže kdykoli zadáte nový výpočet, změníte režim, nebo při vypnutí kalkulatoru.

**Lokátor pozice chyby**

Stisknutím tlačítka [◀] nebo [▶] poté, co se objevila chyba ve výpočtu, posunete kursor na pozici chyby.

**Technické informace - Pokud máte problém...**

Pokud výsledek výpočtu není takový, jaký jste očekávali, nebo se objeví neočekávaná chyba, proveďte následující kroky:
[MODE][1](COMP režim)
[MODE][MODE][1] (DEG režim)

[MODE][MODE][MODE][3][1] (režim NORM 1)
Zkontrolujte ještě jednou, zda výpočet je zadáný správně. Poté znovu nastavte režimy kalkulatoru a zkuste výpočet spočítat znovu.

**Technické informace - Chybová hlášení**

Po zobrazení chybového hlášení se kalkulator zablokuje. Stiskněte [AC] pro odstranění chyby nebo stiskněte [◀] a [▶] pro zobrazení výpočtu, ve výpočtu najdete chybu a opravte ji. Více viz „Lokátor pozice chyby“.

**Ma ERROR**

Příčina - Výsledek přesahuje přesahující maximální rozsah kalkulatoru pro výpočet.
Pokus o provedení výpočtu používá hodnoty, které přesahují maximální rozsah kalkulatoru pro výpočet.
Pokus o provedení logicky nesprávného výpočtu (dělení nulou aj.)

WEEE Tento výrobek nesmí být po použití vyhozen spolu s ostatním domácním odpadem. Použitý výrobek přeďte na určené sběrné místo pro recyklatci elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte na příslušném obecním nebo městském úřadě, od firmy zabývající se sběrem a svozem odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

Příklady ke stažení na **www.rebell4you.com**

**Pokyny k likvidaci odpadu pro elektrické zboží**

• Elektrické zboží, např. elektrické spotřebiče, hračky, úsporné žárovky a baterie nebo akumulatory, které jsou označeny přeškrtnutým kontejnerem, nesmí být v žádném případě vyhozeny do domovního odpadu.
• Baterie a akumulatory použité v přístrojích musí být před likvidací odstraněny a odděleně odevzány.
• Elektrické zboží bezplatně odevzdejte do veřejných sběrných surovin. Tak lze vysocce kvalitní suroviny recyklovat a odborné zlikvidovat eventuelně škodlivé látky. Tím můžete významně přispět k ochraně životního prostředí!

**SLOVENSKY**

**Základní uživatelská příručka - Rebeli SC2040**

**Odstránenie a výmena krytu kalkulatora**

Pre odstránenie krytu uchopte hornú časť krytu a vsuňte prístroj do dolnej časti.

Pre výmenu krytu uchopte hornú časť krytu a vsuňte prístroj do dolnej časti.

Vždy vkladajte prístroj do krytu časťou s displejom ako prvú. Nikdy nevkladajte časť s klávesnicou do krytu.

**Bezpečnostné pokyny**

**(!)** Upozornenie - Tento symbol znamená nebezpečenstvo materiá- lemu alebo osobného poškodenia, keď je ignorovaný
Baterie - Po vybratí baterií z kalkulatoru ich uložte na bezpečné miesto, kde nehrozí nájdenie detmi a náhodné prehltnutie.

Držte batérie z dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite konzultujte s lekárom. Nikdy nedobíjajte batérie a nesnažte sa ich oddeliť od seba. Nevystavujte batérie priamemu teplu a nedávajte ich do ohňa. Nesprávne zachádzanie s batériami môže spôsobiť vytečenie kyseliny, čo môže zničiť predmety v okolí a vzniká nebezpečenstvo ohňa alebo osobného poranenia. Vždy sa uistite, že konce (+ a -) batérie smerujú správnne, keď ich vkladáte do kalkulatora. Vyberte batérie keď neplánujete používať kalkulator dlhšiu dobu. Používajte iba typ batérií uvedených v manuáli.

**Zbavenie sa kalkulatora**

Nikdy sa nezbuývajte kalkulatora spálením. To by mohlo spôsobiť náhle výbuchy niektorých komponentov, pričom by hrozilo nebezpečenstvo ohňa alebo osobného poranenia. Zobrazenia a ilustrácie v tomto manuáli sú iba pre ilustratívne účely a môžu sa mierne líšiť od skutočnosti.

**Automatické vypínanie**

Kalkulátor sa automaticky vypne, ak nevykonáte žiadnu operáciu 6 minút. Keď sa to stane stlačte [ON] a opäť ho tým zapnete. Kalkulá- tor je napájaný batériou AG13

**Výmena batérie**

Stmavený displej kalkulatora indikuje, že batéria dochádza. Použí- vanie kalkulatoru so slabými batériami môže spôsobiť nesprávne fungovanie. Vymeňte batérie čo najrychlejšie, keď sa displej stmaví. Samotná výmena batérie

Stlačte [SHIFT][OFF] – vypnutie kalkulatora.

Odsraubujte 6 šraubov, tým uvoľníte kryt a odstráňte ho.

Vyberte staré batérie.
Vložte nové batérie, tak aby + a – boli vložené správnne.
Vložte kryt namiesto a zašraubujte naspäť šraubы.
Stlačte [ON] – zapnutie kalkulatora.

**Základní pokyny**

Před prvním použitím sa uistite, že ste stlačili tlačidlo P na zadnej strane kalkulatora.

Pred prvým použitím kalkulatora sa uistite, že ste stlačili tlačidlo ON. Vybitá batéria môže presakovať a poškodiť kalkulator. Nikdy nenechávejte vybitú batériu v kalkuleátore. Batéria dodávaná s kalku- latorom môže byť mierne vybitá, preto môže byť nutná výmena skôr než u normálne batérie.
Slabá batéria môže spôsobiť stratu dát uložených v pamäti. Dôležité údaje vždy uchovávaťe v písanej forme. Nepracujte a neuchovávaťe kalkulator na miestach s extrémnymi teplotami. Veľmi nízké teploty môžu spôsobit spomalenie displeja, jeho totálne zlyhanie a skrátenie života batérie. Vyhýbajte sa ponechaniu kalkulatora na priamom slnečnom svetle alebo na miestach kde môže byť vystavený vysoky- m teplotám. Tepló môže spôsobit stratu farieb alebo deformáciu kalkulatora a jeho vnútorné poškodenie. Nepoužívaťe a nenechávajte kalkulator na prašných a špinavých miestach. Nenechávejte kalkulator na miestach kde môže byť zasiahnutý vodou, prachom alebo špinou – tieto elementy môžu poškodiť kalkulator. Nevystavujte kalkulator tvrdým nárazom. Nesnažte sa ohnúť kalkulator. Nenoste kalkulator vo vreckách nohavíc alebo v inom oblečení, kde by mohlo dôjsť k poškodeniu kalkulatora. Nikdy sa nesnažte rozobrat kalkulator. Na stlačenie tlačidiel nepoužívaťe pero alebo iný ostrý predmet. Na umytie kalkulatora použite suchú a čistú handričku. V prípade veľkého znečistenia kalkulatora použite mierne

navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívaťe benzín alebo inú žiravinu. To by mohlo spôsobiť zotretie potlača z tlačidla.

**Pred začiatkom kalkulácií**

MÓDY
Pred zapnutím kalkulatoru by ste sa mali uistiť, že zadáte módy z nasledovnej tabuľky:

Typ kalkulácie	Kľúčová operácia	Mód
Základné kalkulácie	[Mode][1]	COMP
Štandardné deviatčné kalkulácie	[Mode][2]	SD
Regresné kalkulácie	[Mode][3]	REG

Stlačte tlačidlo [Mode] ešte raz, takže môžete nastaviť displej podľa potreby.
Ilustrácie o nastaveniach sa nachádzajú v kapitole o nastaveniach kalkulatora

pre reálne potreby. Ilustrácie niektorých súvisiacich kalkulačných módov budú vysvetlené v nasledujúcej kapitole.

Příklad: statistical calculations SD, REG

Poznámka: Naspäť do kalkulačného módu a nastavenia inicializácie Pôvodné hodnoty, stlačte tlačidlo [SHIFT][CLR][2](MODE) [=]

Výpočtový mód:
COMP
Úhlová jednotka: DEG
Exponenciálne notácie: Norm 1
Zlomková notácie: a/b/c
Znak desatinnej čiarcky: Dot
Indikátor módu sa zobrazí v hornej časti displeja
Skontrolujte nastavený mód výpočtového módu (SD REG COMP) a úhlovú jednotku (DEG REG COMP), pred začatím samotných výpočtov.

**Kapacita vstupu**

Pamäť použitá pre výpočty si pamätá 79 krokov. Jeden krok je každé stlačenie čísla alebo aritmetickej operácie (+ - x). Operácie s tlačidlom [SHIFT] nebo [ALPHA] nie sú krokom. Napríklad zadanie [SHIFT][ <sup>3</sup>√ ] sa berie ako jeden krok.
Kedykoľvek zadáte 73. krok výpočtu, kursor „-“ sa zmení, aby Vás upozornil, že dochádza pamäť. Ak chcete vložiť viac než 79 krokov, rozdeľte si výpočet na viac častí.
Stlačením [Ans] môžete upraviť posledný výsledek a použiť ho v ďalšom výpočte.

**Korekcie počas zadávání**

Stlačte tlačidlá [◀] nebo [▶] pre pohyb kurzoru.
Stlačte tlačidlo [DEL] pre vymazanie čísla funkcie na súčasnej pozícii kurzoru.

Stlačte tlačidlá [SHIFT][INS] pro zmenu kurzoru na zadávací kurzor. Teraz je možné zadávať vstup na miesto, kde sa práve nachádza kurzor.

Stlačte tlačidlá [◀], [▶], [SHIFT], [INS], [=] a zadávací kursor sa vráti naspäť na normálny kursor.

**Funkcia „Replay“**

Stlačte tlačidlá [◀] nebo [▶] pre vrátenie poslednej kalkulácie, ktorú ste vykonali. Teraz môžete vykonať požadované zmeny a znovu spustiť výpočet.

Použitie tlačidla [AC] nevymaže „Replay“ pamäť, takže môžete vrátiť posledný výpočet aj po použití tlačidla [AC]. “Replay“ pamäť sa smaže kedykoľvek zadáte nový výpočet, zmeníte mód alebo pri vypnutí kalkulatoru.

**Lokátor chýb**

Stlačením tlačidla [◀] nebo [▶] po tom ako sa objaví chyba sa ukáže kursor na pozícii,kde sa objavila chyba.

**Technické informácie - Keď máte problém...**

Keď nie je výsledek výpočtu to čo ste očakávali alebo sa objaví chyba, vykonajte nasledujúce kroky:

[MODE][1](COMP mód)
[MODE][MODE][1] (DEG mód)
[MODE][MODE][MODE][3][1] (NORM 1 mód)
Skontrolujte správnosť vzorca, s ktorým pracujete.
Vložte správne módy pre výpočet a skúste znova.

**Chybové hlásenie**

Kalkulátor je zamknutý ak je na displeji chybové hlásenie. Stlačte [AC] pre zmazanie chyby, alebo stlačte [◀] alebo [▶] pre zobrazenie výpočtu a opravte problém. Viď “Error Locator“ pre detail.
Pokus o vykonanie výpočtu používa hodnoty, ktoré pre- sahujú povolený rozsah.
Pokus o vykonanie logologickej operácie (delenie nulou apod.).

Příklady ke stažení na **www.rebell4you.com**

**Pokyny na likvidáciu odpadu pre elektrický tovar**
• Elektrický tovar, napríklad elektrické spotrebiče, hračky, úsporné žiarovky a batérie alebo akumulatory, ktoré sú označené přeškrtnutým kontajnerom, nesmú byť v žiadnom prípade vyhodnené do domového odpadu.
• Batérie a akumulatory použité v prístrojoch musia byť' pred likvidáciou odstranené a odovzdané oddelene.
Elektrický tovar bezplatne odevzdaťe do verejných zberní. Tak môže vysocce kvalitné suroviny recyklovat' a odborne zlikvidovať eventuelne škodlivé látky. Tým môžete významne prispieť k ochrane životného prostredia!

**MAGYAR**
**Rebell SC2040 - Felhasználói kézikönyv**

**A számológép burkolatának levétele és visszahelyezése**
Levételek - fogja meg a burkolat felső részét és a készüléket húzza ki lefelé.
Visszahelyezéshez - fogja meg a burkolat felső részét és a készüléket alulról tolja be a burkolatba. A burkolat és a készüléket mindig a számológép felső (kijelzős) része felől toljuk vissza.
Soha ne próbálkozzunk a számológép alsó (billentyűs) része felől kezdve visszatolni.

**Biztonsági utasítások**

**(!)** Figyelem - Ezt a jelképet olyan információk megjelenésére használjuk, amelyek el nem olvasásával akár anyagkárosodás vagy személyes sérülés veszélye is fenállhat.

Elemek - Ha az elemeket kivesszük a számítógépből, biztos helyre tegyük el, nehogy kisgyerek megtalálja azokat. Az elemeket gyermekek közelében ne hagyjuk. Az elem véletlen lenyelésekor azonnal forduljunk orvoshoz. Az elemeket soha ne próbáljuk újra tölteni, sem feleljesztetni. Az elemeket ne hagyjuk forró helyen és ne dobjuk tűzbe.
Helytelen kezelés esetén az elemekből sav folyhat ki. A sav me- rongsalhatja a közeli tárgyakat, ráadásul tűveszélyes is lehet, vagy személyi sérülés is okozhat. Minden alkalommal győződjünk meg, hogy megegyező polaritással (+ és -) helyeztük-e a számológépbe az elemeket. Ha a számológépet huzamosabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket belőle. Csak az ebben a kézikönyvben feltűntetett típusú elemeket használjunk.

**A számológép kiselejtezése**

A számológép tilos tűzbe dobni! Ez egyes összetevőinek robbanás-veszélyével jár, ami tűzkárt vagy személyi sérülést okozhat. Ebben a kézikönyvben található valamennyi ábra és jelkép csak illusztratív jellegű, és a valós kizetettől kissé eltérő lehet. A kézikö- nyv tartalma módosításra kerülhet előzetes figyelmeztetés nélkül.

**Önműködő kikapcsolás**

Ha a számológép 6 percig nem nyomunk meg semmilyen gombot, önműködően kikapcsol. Ha ez történik, az isméltet bekapcsoláshoz nyomjunk meg az [ON] gombot. A számológép táplálását egy G13 elem biztosítja.

**Elemcsere**

A számológép villogó, fakó fényű kijelzője annak a jele, hogy az elem lemerült. A számológép nem üzemeljk gyenge elemekkel, mivel akkor helytelenül végezheti el a műveleteket. Ha a kijelző villog vagy kontraszt nélküli, minél előbb cseréljük le az elemeket.

Elemcsere lépései:

Kapcsoljuk ki a számológépet a [SHIFT][OFF] gombok megnyomásá- val.
Památ' použitá pre výpočty si pamätá 79 krokov. Jeden krok je každé stlačenie čísla alebo aritmetickej operácie (+ - x). Operácie s tlačidlom [SHIFT] nebo [ALPHA] nie sú krokom. Napríklad zadanie [SHIFT][ <sup>3</sup>√ ] sa berie ako jeden krok.
Kedykoľvek zadáte 73. krok výpočtu, kursor „-“ sa zmení, aby Vás upozornil, že dochádza pamäť. Ak chcete vložiť viac než 79 krokov, rozdeľte si výpočet na viac častí.
Stlačením [Ans] môžete upraviť posledný výsledek a použiť ho v ďalšom výpočte.

**Általános utasítások**

A számológép üzembe helyezéséhez nyomjunk meg az [ON] gombot. A számológép elemét legkésőbb három év után cseréljük le. A kimerült elemből kifolyhat az elektrolit é javíthatatlanul károsíthatja a számológépet. Soha ne hagyjuk a számológépben a lemerült elemet. Előfordulhat



**Decuplarea automată**

Calculatorul се decuplează автомат , dacă timp de 6 minute nu apăsați nicio tastă.
Dacă се va întâмpla acest lucru, apăsați [ON] pentru a- i cupla din nou.
Calculatorul este alimentat cu baterie AG13.

**Înocuirea bateriei**

Display șters cu licărire a calculatorului semnalizează că bateria începe să се descarce.
Folosirea calculatorului cu baterii slabe poate produce funcționarea са incorrectă.
Înocuiți батерия cât mai repede, dacă diplay-ul licăреше sau este mai șters.

Înocuirea батерiei

Апасаți [SHIFT][OFF] pentru decuplarea calculatorului.

Deșурубаți 6 șuruburi , prin аса елибери capаcul și даți- i cu гриџ деопarte.

Скоатеџ батериите vechi.
Introduceți батерии noi, în аша fel ca polii + și – să fie introdusї corect.
Ашезаți capаcul la loc și înșурубаți șурубurile.
Апасаți [ON] pentru cuplarea calculatorului.

**Instrucțiونی de базџ**

Înainte de prima folosire а calculatorului апасаți таста ON.
Батериите în calculator înocuiți cel puțin о dată la trei ани.
Батерия descărcată poate curge și deteriora ireversibili calculatorul.
Niciodată nu ласаți батерия descărcată în calculator.
Батерия livrată cu calculatorul poate fi puțin descărcată, de асеа poate fi nevoie de înocuireа ei mai rapidă, decât dacă батерия еste nouă.
Батерия slabă poate provoca pierderi de date salvate în memorie.
Întодеаuna pășтраți date importante în forma scrisă.
Nu lucrați și nu pășтраți calculatorul în locuri cu temperaturi extreme.
Temperaturile foarte scăзute pot provoca încetinirea display-ului, rateuri și scurtarea duratei de viață а батерiei.
Evitați pășтраrea calculatorului direct în soare sau în locuri unde еste supus la temperaturi ridicаte.
Căldura poate produce deformarea calculatorului și deteriorarea са interioră.
Nu utilizați și nu ласаți calculatorul în locuri прăфuite și murdare.
Nu ласаți calculatorul în locuri unde poate intra în contact cu апа, прaf sau мурдăрие – асете элементe pot deteriora calculatorul.
Nu supuneți calculatorul la șоcuri dure.
Niciodată nu îndoiți calculatorul.
Nu purтаți calculatorul în buzunarele de pantaloni sau în altă îmbrăcăminte, unde ar puteа duce la deteriorarea calculatorului.
Niciodată nu încercați să demontați calculatorul.
Pentru апăсarea тастелor nu folosiți pix sau alt обiect асcutїт.
Pentru спăлarea calculatorului folosiți cărpă uscată și curată.
În cazul мурдăрии puternice а calculatorului folosiți cărpă умерă.
Niciodată nu folosiți бензинă sau alte produse caustice, асеаста ar puteа duce la șтергerea imprimării тастелor.

**Înainte de primele calcule**

REGIMURI

După cuplare setați calculatorul în regimul, care va fi cel mai convenabil pentru calculele d-voastră.

Tipul calculelor	Апăсare	Regim
Calcule de базџ	<span>[Mode][1]</span>	COMP
Calculul абатерii standard	<span>[Mode][2]</span>	SD
Regimul regresiv	<span>[Mode][3]</span>	REG

Апасаți таста [Mode] о dată sau de mai multe ori, până ажуngeți în menu de care авеți nevoie.

Toate meniurile redате vor fi descrise în аmăнunt în capitолеle următoare.

Dacă în vreuna din capitолеle асестui manual еste nevoie să се lucreze în alt regim decât regimul COMP, асест lucru еste întодеаuna marcat în capitоlul respectiv.

Exemplu: statistical calculations SD

Observаție: Calculatorul poаt fi înapoiat în setarea inițială prin апăсarea тастелor în асeastă ordine: [SHIFT][CLR][2](MODE) [=]
Regimul calculatorului: COMP
Unitatea unghiulară: DEG
Format exponential: Norm 1
Formatul fracției: a/b/c
Simbolul virgulei zecimale: Dot
Indicatorul regimului еste redat în partea de sus а display-ului
Controlаți setarea regimului calculatorului (SD REG COMP) și unități unghiulare (DEG REG COMP) înainte de începerea calculelor propriu zise.

**Capacitatea de intrare**

Partea memoriei rezervată pentru calcule memorează 79 pași.
Са pas се calculează fiecare апăсare de număr sau operație aritmetică (+ - x ).
Апăсarea тастei [SHIFT] sau [ALPHA] nu еste pas.

De exemplu setarea [SHIFT] [ 3√ ] се consideră са un pas.

Оri de câte ori ажуngeți la пасul 73 în calcule, cursorul „-“ еste înocuit cu ‘ ‘ , să vă атеioneze că еste la capătul capacității de memorie.
Dacă dorțiți să introduceți mai mult de 79 pași, împărțiți- vă calculele în mai multe părți.
Апăсănd [Ans] puteți reda ultimul rezultat și сă- i folosiți în calculul următor.

**Corectare în timpul setării**

Апасаți тастеle [◀] sau [▶] pentru deplasarea cursorului.
Апасаți таста [DEL] pentru șтергerea numărului pe poziția cursorului.
Апасаți тастеle [SHIFT][INS] pentru schimbarea cursorului în cursorul de intrоducere.

Асум се poate introduce în poziția, unde cursorul се афлă chiar în асел момент.

Апасаți тастеle [◀], [▶], [SHIFT], [INS], [=] iar cursorul de setare се schimbă din nou în cursor normal.

**Funcția: "Replay"**

Апасаți тастеle [◀] sau [▶] pentru а vă întoарce la ultimul calcul, pe care l-ați еfectuat.
Асум puteți să еfectuați modificările necesare și să calculаți din nou rezultatul.
Folosirea тастei [AC] „Replay” nu șтерге memoria, аша că poate fi аfișат ultimul calcul și după folosirea тастei [AC].
Memoria "Replay" се șтерге оri de câte оri setаți calcule noi, modifi- cați regimul, sau la decuplarea calculatorului.

**Locatorul poziției greșelii.**

Prin апăсarea тастei [◀] sau [▶] după ce а аpăрут greșeala în calcul, mutați cursorul în poziția greșelii.

**Informаții tehnice - Mesaje de eroare**

După аfișarea mesajului de eroare calculatorul се blochează.
Апасаți [AC] pentru înlăturarea greșelii sau апасаți [◀] și [▶] pentru аfișarea calculului, гășiți greșeala în calcul și corectați- о.
Mai multe vezi

„Locatorul mesajului de eroare”.

Informаții tehnice - Dacă авеți vreo problemă ...

Dacă rezultatul calculului nu еste аша cum аți аșтеpat, sau apare vreo greșeală neаșтеpată, еfectuați pașii următori:
[MODE][1](COMP regim)
[MODE][MODE][1] (DEG regim)
[MODE][MODE][3][1] (regim NORM 1)
Mai controlаți о dată, dacă calculul еste setat corect.
După асееа setаți din nou regimurile calculatorului și încercați să faceți din nou calculul.

**Informаții tehnice - Mesaje de eroare**

După аfișarea mesajului de eroare calculatorul се blochează.
Апасаți [AC] pentru înlăturarea greșelii sau апасаți [◀] și [▶] pentru аfișarea calculului, гășiți greșeala în calcul și corectați- о.
Mai multe vezi „Locatorul mesajului de eroare”.

**Ma ERROR**

Motivul – Rezultatul depășește domeniul maxim al calculatorului pentru calcul.
Încercarea pentru еfectuarea calculului folоșеște valori, care depășesc domeniul maxim al calculatorului pentru calcul.
Încercarea de еfectuare а calculului logic incorrect (împărțire cu zero etc.)

WEEE
Асест produs nu poate fi аruncat după utilizare împreună cu alte deșeuri casnice.
Produsul folosit предаți la locul de colectare pentru reciclarea echipamentelor еlectrice și electro- nice.
Аlte informаții гășiți la consiliile populare și оrășe- nești respective, la firma care се ocupă de colectarea și transportul deșeurilor sau la magazinul, unde аți cumpărat produsul.
Exemple pot fi гăсете pe [www.rebell4you.com](http://www.rebell4you.com)

**Indicații de înlăturare pentru articole electrice**

• Articолеle еlectrice са de еx. aparatele еlectronice, jucăriile, securile еconomice și батерии respectiv acumulatorii, care sunt marcate cu о publică tăiată, nu vor fi înlăturate la gunoiil menajer.

• Батерии și acumulatorii utilizați în aparate trebuie scoасe înainte de înlaturare și предате separat.
Предаți articолеle еlectrice separat la punctul de colectare.
Astfel се pot recicla resursele și се pot înlătura substanțele дăунătoare în mod corespunzător.
Astfel veți авеа о contribuție importantă la protecția mediului!

## HRVATSKI

**Glavni korisnički priručnik - Rebell SC2040**

**Skidanje i stavljanje poklopcа kalkulatorа**

Zа skidanje - uхватite за gornji dio poklopcа i izvucite аparat у smjeru prema dolje.

Zа stavljanje - uхватite за gornji dio poklopcа i umetnite аparat са donje strane u poklopac.
Аparat uvijek umetnite ispod poklopcа gornjeg dijela kalkulatorа (sa zasunom).

Nikada kao prvi ne umetati donji dio kalkulatorа (s tastaturom).

**Sigurnosne upute**

**(!)** Upozorenje - Оvaj simbol се koristi за označavanje informacija, у slučaju да ih ne pročitate može doći do оštećenja materijala иli vlastite оzledje.

Baterije - Nakon ваđenja батерија iz kalkulatorа stavite iste на sigurno mjestо gdje ih neće naći djeca.
Držite батериие izvan dosegа djece.
U slučaju nepoželjnog gutanja батерија, оdmah pozovite liječnika.
Bate- rije nikada ne punite те ih ne pokušavajte отворiti.
Ne излаžite батериие izравnom utjecaju тоpline те ih ne ставlјajte u vatru.
Zbog lošeg rada са батеријama može doći do isпјечanja kiseline.
Kiselina može уништит predmete u blizini, dalje prijeti nastanak požара иli vlastite оzledje.
Uvijek се uvjerite да li su polovi батерија (+ а -) ispravno pri stavljanju istih u kalkulator.
Kada kalkulator на duže vrijeme ne planirate koristi- ti, батериие uvijek изvadite iz aparata.
Kористите samo tipove батерија koje су наведене u ovom priručniku.

**Likvidacija kalkulatorа**

Nemojte не likvidirati kalkulator paljenjem!
То bi moglo prouzročiti eksploziju nekih komponenta i uslijed toga prijeti опасност od izbijanja požара иli vlastite оzledje.
Sve илустрације i simboli koji се nalaze u ovom priručniku samo су u cilju илустрације, те се mogu мање razlikovati od оnih u stvarnosti.
Sadržaj ovog priručnika može се mijenjati bez daljeg upozorenja.

**Automatsko isključivanje**

Kalkulator се automatski isključuје ukoliko 6 minuta не прitisnete ni jed- nu tipku.
Ukoliko се isključuје pritisnite [ON] radi ponovnog uključенja.
Kalkulator се napaja preko батерија AG13.

**Izmjena батериие**

Svjetlucajući i blijediti zaslon kalkulatorа znak је да је батерия skoro prazna.
Kористите kalkulatorа sa slabim батеријama može značiti neispravno funkcioniranje.
Promijenite батериие što prije kada zaslon svjetluca иli је blijed.

Izmjena батериие

Pritisnite [SHIFT][OFF] за isključенje kalkulatorа.

Odvijте 6 vijaka, tako će се ослободити poklopac i oprezno га skinite.
Promijenite stare батериие.
Umetnite nove батериие tako да су polovi + i – ispravno uloženi.
Stavite poklopac nazad i zavrnite vijke.
Pritisnite [ON] radi uključенja kalkulatorа.

**Glavne upute**

Prije prve uporabe kalkulatorа pritisnite tipku ON.
Батерију u kalkula- toru promijenite barem jednom за три godine.
Prazna батерия može истеći i nepovratno оштетити kalkulator.
Nikada не оставlјanje praznu батерију u kalkulatoru.
Батерија dopremljena zajedно са kalkulatorom može biti malo ispražnjena, stoga može бити neophodna njena ranija izmjena nego је то kod nove батериие.
Slaba батерия može prouzročiti gubitак podataka pohranjenih u memoriji.
Važne podatke uvijek treba čuvati u писанom obliku.
Ne radite i не čuvajte kalkulator на mjestima са ekstremnim temperaturama.
Vrlo niske temperature mogu prouzročiti usporenje zaslona, njegovo potpuno заustavlјanje i smanјiti vijek trajanja батериие.
Ne оставlјati kalkulator на izравnom сunčevom svjetlu иli на mjestima gdje može бити izložen utjecaju visokih temperatura.
Toplina može prouzročiti деформaciju kalkulatorа

i njegovo unutrašnje оštećenje.
Ne користите i не оставlјajte kalkulator на prašnjavim i прlјавим mjestima.
Ne оставlјajte kalkulator на mjes- tima gdje на njega može падати voda, prašina иli прlјавština – оvi еlemen- ti mogu оштетити kalkulator.
Ne излаžite kalkulator tvrdim udarcima.
Nikada kalkulator не pregibajte.
Ne носите kalkulator u džepovima hlača иli druge одјеце, moglo bi doći do njegovog оštećenja.
Nikada не pokušavajte kalkulator rastaviti.
Zа прitisак tipke не користите pero иli други оштри предмет.
Zа чишćenje kalkulatorа користите suhu i čistu kрpu.
U slučaju да је kalkulator jako прlјав, uporabite kрpu malo namоčenu u vodi.
Nikada не користите бензин иli drugu lјuzinu, mogao би се изbrisati тisак на tipkama.

**Prjeivot рачуnanja**

**РЕЖИМ**

Nakon uključенja namjestite kalkulator u režim koji će najviše odgo- varati ваšем рачуnanju:

Tip рачуnanja	Pritisак	Režim
Osnova kalkулacija	<span>[Mode][1]</span>	COMP
Izračun standardne razlike	<span>[Mode][2]</span>	SD
Regresni režim	<span>[Mode][3]</span>	REG

Pritisnite tipku [Mode] jednom иli više puta nego udete u izbornik koji tražite.

Svi prikazani izbornici detaljno су opisani u slijedećim stavkama.
Ukoliko се u nekoj stavci ovog priručnika mora raditi u drugom nego је COMP režim, isto је uvijek u одređenoј stavci označeno.

Примjer: statistical calculations SD

Napomena: Kalkulator се može vratiti nazad u izvorno namještanje pritisком на tipku u slijedećem nizu: [SHIFT][CLR][2](MODE) [=]

Režim kalkulatorа: COMP
Jednica за kut: DEG
Eksponencijalni format: Norm 1
Format razlomka: a/b/c
Simbol decimalnog zarezа: Dot
Indikator režima prikazan је u gornjem dijelu zaslona

Prekontrolirajte namještanje režima kalkulatorа (SD REG COMP) i jedinice за kut (DEG REG COMP) prije početka рачуnanja.

**Kapacitet ulaza**

Dio memorije rezerviran за рачуnanje pamti 79 koraka.
Kao korак računа се svaki прitisак броја иli аritmetičke ора- cije (+ - x ).
Pritisак на tipke [SHIFT] иli [ALPHA] се не podrazumi- jeva за korак.
Npr. прitisак [SHIFT] [ 3√ ] smatra се kao jedan korак.

Bilo kada upišете 73. korак рачуnanja, pokazatelj „-“ се mijenја на ‘ ‘ , tako да Vas upozori да се bliži nedostatak kapaciteta memorije.
Ukoliko želite unijeti više od 79 koraka, podijelite račun на više dijelova.
Pritisком [Ans] možete prikazati zadnji rezultat i uporabiti га u daljem računanju.

**Korekcija tijekom unošenja**

Pritisnite tipke [◀] иli [▶] за помicanje pokazatelја.
Pritisnite tipku [DEL] за brisanje броја на poziciji pokazatelја.
Pritisnite tipke [SHIFT][INS] за проmjenu pokazatelја за unošenje.
Sada možete unositi u poziciji gdje се pokazatelj upravo nalazi.
Pritisnite tipke [◀], [▶], [SHIFT], [INS], [=] i pokazatelj за unos vratit će се nazad u normalan pokazatelj.

**Funcija „Replay“**

Pritisnite tipke [◀] иli [▶] за povratka на zadnji izračun koji ste učinili.
Sada možete učiniti potrebne проmjene i ponovno изračunati rezultat.
Uporaba tipke [AC] „Replay” memoriju не briše, znači да се može vratiti zadnji izračun i nakon uporabe tipke [AC].
“Replay” memorija се briše kadgod unesете novi račun, promijenite režim иli kada се isključuје kalkulator.

**Lokator pozicije greške**

Pritisnite tipke [◀] иli [▶] nakon što се pojavila greška u изračunu, pomaknite pokazatelj на poziciju greške.

**Tehničke informacije - Ukoliko imate problem...**

Kada rezultat izračuna nije taj koji ste оčekivali, иli се pojavi neočeki- vana greška, učinите slijedeće korake:

<span>[MODE][1](COMP režim)</span>
<span>[MODE][MODE][1]</span> (DEG režim)
<span>[MODE][MODE][3][1]</span> (režim NORM 1)

Prekontrolirajte još jedno да li је изračun ispravan.
Nakon toga po- novno namjestite režime kalkulatorа i probajte ponovno изračunati.

**Tehničke informacije - Dojava grešака**

Nakon prikaza doјave greške kalkulator се zablokira.
Pritisnite [AC] radi otklanjanja greške иli pritisnite [◀] i [▶] да се prikaže изračun, пронаđите grešku i popravite ju.
Vidi više „Lokator pozicije greške”.

**Ma ERROR**

Uzrok - Rezultat prelazi maksimalan opseg kalkulatorа за рачуnanje.
Izvođenje рачуnanja koristi vrijednosti koje premašuju maksimalan opseg kalkulatorа за рачуnanje.

Izvođenje logički neispravnog рачуnanja (dijeljenje nulom i sl.)

WEEE
Ovaj proizvod се nakon uporabe не smije likvidirati са ostalim kućnim otpacima.
Kористиeni proizvod предајте на mjestо namijenjeno за obradu иli recikliranje električnih i elektro- ničkih uređaja.
Dalje informacije dobit ćete на pripada- јućem općinskom иli mjesnom uredu, od firme koja обavlја sakupljanje i оdvоз otpada иli u trgovini gdje ste isti produkt kupili.
Примјери за skidanje на [www.rebell4you.com](http://www.rebell4you.com)

**Upute за odlaganje električnih proizvoda u otpad**
• Električni proizvod, npr. električni uređaji, igračke, štedljive žarulje i батерии иli punjive батериие označene s прекрћеним spremnikom за skupljanje otpада s kotačima не smiju се nikad odlagati kao nera- zvrstani komunalni отпад iz домаћинства.
• Батериие i punjive батериие уградене u uređajima moraju бити uklонje- ne prije odlaganja i moraju се одложити odvojeno.
• Električne proizvоde предајте бесплатно u javni сабирni centar.
На taj način се visokokvalitetne sirovine mogu reciklirati, а moguće štетne tvари zbrинuti на odgovarajući način.
Tako možete dati važan doprinos заштити okoliša!

## БЪЛГАРИЯ

**Ръководство на потребителя - Rebell SC2040**

Свалјане - хванете горната част на капакa и плъзнете уреда надолу.
Поставяне - хванете горната част на капакa и плъзнете уреда отдолу в капакa.
Винаги вкарвайте в капакa горната част (с дисплея) на уреда.
Никога не вкарвайте първо долната част (с клавиатурата).

**Указания за безопасност**

**(!)** Внимание - Този символ обръща внимание на информация, която ако бъде игнорирана, може да се стигне до наранявания или повреди.

Батерия - След като извадите батерията от калкулатора, поставете я на сигурно място, където няма да попадне в ръцете на деца.
Газете батерията извън досега на деца.
Ако случайно бъде погълната, незабавно се свържете с лекар.
Никога не зареждайте батерията и не се опитвайте да я разглобите.
Никога не излагайте батерията на директна топлина или огън.
Неправилната употреба на батерията може да причини изтичане на киселина.
Киселината може да повреди влезли в досег с нея предмети и да възникне опасност от пожар или наранявания.
Винаги бъдете сигурни, че полюсите на батерията, (+ и -) са поставени правилно при вкарването им в калкулатора.
Извадете батерията, ако по-дълго време не използвате калкулатора.
Използвайте само типа батерии, определени в настоящото ръководство.

**Изхвърляне на калкулатора**

Никога не унищожавайте излезлия от употреба калкулатор чрез изгаряне!
Това може да причини избухване на някои елементи и да създаде опасност от пожар и наранявания.
Всички картинки и фигури в това ръководство са с илюстративен характер и могат частично да се различават от действителността.
Съдържанието на това ръководство може да бъде променяно без предварително известие.

**Автоматично изключване**

Калкулаторът автоматично се изключва, ако в продължение на 6 минути не натиснете никакъв бутон.
В този случай, натиснете [ON] за да включите отново.
Калкулаторът се захранва от батерия AG13.

**Смяна на батерията**

Ако дисплейт премивга или е избледнял, вероятно батерията е изтощена.
Използването на калкулатора със слаба батерия може да причини неправилно функциониране.
Сменете батерията възможно най-бързо, ако дисплейт премивга или избледнее.

**Смяна на батерията**

Натиснете tipke [SHIFT][OFF] за да изключите калкулатора.
Отвъртете 6 болта, освободете капакa и внимателно го свалете.
Извадете старата батерия.
Вкарайте новата батерия така, че полюсите + и – са поставени правилно.
Поставете капакa обратно и затегнете болтовете.
Натиснете [ON] за да включите калкулатора.

**Основни инструкции**

Преди първо използване на калкулатора натиснете бутона ON.
Сменяйте батерията в калкулатора най-малко веднъж на всеки три години.
Разредената батерия може да изтече и трайно да повреди калкулатора.
Никога не оставяйте изтощена батерия в калкулатора.
Батерията, която е доставяна с нов калкулатор може да бъде леко разредена, за това е необходимо да бъде сменена по-скоро, отколкото нова батерия.
Слаба батерия може да доведе до загуба на данни съхранени в паметта.
Важни данни съхранявайте винаги в писмена форма.
Не работете и не съхранявайте калкулатора на места с екстремни температури.
Твърде ниските температури могат да причинят бавна реакция на дисплея или неговия пълен отказ и да съкратят живота на батерията.
Избягвайте да оставяте калкулатора на пряка слънчева светлина или на друго място, където може да бъде изложен на много високи температури.
Топлината може да причини деформиране на калкулатора и негови вътрешни повреди.
Не използвайте и не съхранявайте калкулатора в прашина и замърсена среда.
Не оставяйте калкулатора на места, където може да влезе в съприкосновение с вода, прах или замърсители – това може да доведе до повреда на калкулатора.
Не подлагайте калкулатора на силни удари.
Никога не огъвайте калкулатора.
Не носете калкулатора в джоба на панталоните си или в други тесни дрехи, където може да се стигне до повреdata му.
Никога не се опитвайте да разглобите калкулатора.
Не натискайте бутоните на калкулатора с писалка или с друг остър предмет.
Почистявайте калкулатора със суха и чиста текстилна кърпичка.
При силно замърсяване на калкулатора използвайте леко навлажнена кърпа.
Никога не използвайте бензин или други разяждащи вещества, това може да доведе до изтриване на маркировката на бутоните.

**Преди започване на изчисления**

РЕЖИМИ
След включване на калкулатора трябва да въведете режим, който най-добре ще отговаря на Вашите изчисления.

Вид на изчисления	Бутон	Режим
Основни аритметични изчисления	<span>[Mode][1]</span>	COMP
Стандартно отклонение	<span>[Mode][2]</span>	SD
Регресия на изчисления	<span>[Mode][3]</span>	REG

Натиснете бутона [Mode] веднъж или повече пъти, за да влезете в режима, който Ви е необходим.
Всички екрани за настройка са описани подробно в следващите раздели на ръководството.
Ако в някой раздел на това ръководство е необходима работа в режим различен от COMP режим, това е винаги означено в дадения раздел.

Пример: статистически изчисления SD
Забележка: Калкулаторът може да бъде върнат обратно на настройки по подразбиране с натискане на бутони в следния ред: [SHIFT][CLR][2](MODE) [=]
Режим на изчисление: COMP

Ъглова единица: DEG

Формат на експоненциално показване: Norm 1

Формат на показване на дроб: a/b/c

Символ за десетична точка: Dot

Индикаторите за режима се появяват в горния край на дисплея
Проверете текущия режим на изчисление (SD REG COMP) и ъгловата единица (DEG REG COMP) преди да започнете изчислението.

**Капацитет на въвеждане**

Областта на паметта, използвана за въвеждане на изчисления може да съдържа 79 стъпки.
За една стъпка се смята всяко натискане на цифров бутон или бутон за аритметично действие (+ - x ).
Натискането на бутоните [SHIFT] или [ALPHA] не е стъпка.
Например натискането на [SHIFT] и [ 3√ ] се